四庫全書薈要

乾隆御览本

史部

欽定四庫全書薈要

史部

資治通鑑卷二百五十七

詳校官編修臣汪鏞

資治通鑑卷二百五十七　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

唐紀七十三 起彊圉協洽四月盡著雍涒灘凡一年有奇

僖宗惠聖恭定孝皇帝下之下

光啟三年夏四月甲辰朔約逐蘇州刺史張雄 考異曰吳越備史四月六合鎮將徐約攻陷蘇州約曹州人也初從黄巢攻天長遂歸高駢駢用為六合鎮將浙西周寶子壻楊茂實為蘇州刺史約攻破之遂有其地据實録實以其壻為蘇州刺史朝廷已除趙載代之張雄據蘇州

必在戡後備史恐誤今從新紀傳帥其衆逃入海此句上更有一雄字文意乃足張雄據蘇州見上卷上年帥讀曰率高駢聞秦宗權將寇淮南遣左廂都知兵馬使畢師鐸將百騎屯高郵時呂用之用事宿將多為所誅師鐸自以黃巢降將常自危畢師鐸降高駢見二百五十三卷乾符六年鐸將以下皆即亮翻師鐸有美妾用之欲見之師鐸不許用之因師鐸出竊往見之師鐸慙怒出其妾由是有隙師鐸將如高郵用之待之加厚師鐸益疑懼謂禍在旦夕師鐸子娶高郵鎮遏使張神劒女師鐸密與之謀神劒

以為無是事神劔名雄人以其善用劔故謂之神劔考異曰十國紀年張雄淮南人善劔號張神劔今欲別於前蘇州刺史張雄故從妖亂志但稱神劔時府中籍籍亦以為師鐸且受誅漢書事籍籍如此顏師古注云籍籍紛紛也其母使人語之曰設有是事汝自努力前去勿以老母弱子為累語牛倨翻累良瑞翻師鐸疑未決會駢子四十三郎者素惡用之惡烏路翻欲使師鐸帥外鎮將吏疏用之罪惡聞於其父帥讀曰率客使人紿之曰用之比來頻啟令公比毗至翻近也襄王熅加駢中書令故稱令公紿徒亥翻欲因此相圖已有委曲在張尚書

所當時機密文書謂之委曲張尚書謂神劒宜倫之師鐸問神劒曰昨夜使司有文書使司謂淮南節度使司翁胡不言以婚姻呼之為翁神劒不寤曰無之師鐸不自安歸營謀於腹心皆勸師鐸起兵誅用之師鐸曰用之數年以來人怨鬼怒安知天不假手於我誅之耶淮寧軍使鄭漢章我鄉人按新書高駢傳駢置淮寧軍於淮口畢師鐸鄭漢章皆冤句人昔歸順時副將也謂去黃巢歸高駢時也素切齒於用之聞吾謀必喜乃夜與百騎潛詣漢章漢章大喜悉發鎮兵及驅居民合千餘人從師鐸至高郵師鐸詰

張神劍以所得委曲詰極吉翻神劍驚曰無有師鐸聲色浸厲神劍奮曰公何見事之暗用之姦惡天地所不容況近者重賂權貴得嶺南節度復不行事見上卷上年復扶又翻或云謀竊據此土使其得志吾輩豈能握刀頭事此妖物邪要呂此數賊以謝淮海何必多言呂古瓦翻禹貢曰淮海惟揚州漢章喜遂命取酒割臂血瀝酒共飲之乙巳衆推師鐸為行營使為文告天地移書淮南境內言誅用之及張守一諸葛殷之意以漢章為行營副使神劍為都指揮使神

斂以師鐸成敗未可知請以所部留高郵曰一則為公聲援二則供給糧餉師鐸不悅漢章曰張尚書謀亦善苟終始同心事捷之日子女玉帛相與共之今日豈可復相違復扶又翻師鐸乃許之戊申師鐸漢章發高郵庚戌詗騎以白高駢自高郵東南至揚州一百里詗翾正翻又火迥翻呂用之匿之

朱珍至淄青旬日應募者萬餘人又襲青州獲馬千匹時王敬武鎮淄青朱珍以他鎮之將來募兵既不能制又為所襲蓋羣盜縱橫力強者勝莫適為主故也

辛亥還至大梁朱全忠喜曰吾事濟矣時蔡人方寇汴

州其將張晊屯北郊秦賢屯板橋北郊謂汴州城北北郊原之地即赤岡也據舊史板橋在汴州城西各有衆數萬列三十六寨連延二十餘里全忠謂諸將曰彼蓄銳休兵方來擊我未知朱珍之至謂吾兵少畏怯自守而已宜出其不意先擊之乃自引兵攻秦賢寨士卒踴躍爭先賢不為備連拔四寨斬萬餘級蔡人大驚以為神全忠又使牙將新野郭言募兵於河陽陝虢得萬餘人而還陝失冉翻還從宣翻又如字畢師鐸兵奄至廣陵城下城中驚擾壬子呂用之引麾下勁兵

誘以重賞出城力戰誘音酉師鐸兵少却用之始得斷橋塞門為守備是日駢登延和閣斷丁管翻塞悉則翻延和閣駢所起見二百五十四卷中和二年聞諠譟聲左右以師鐸之變告駢驚急召用之詰之用之徐對曰師鐸之衆思歸為門衛所遏適已隨宜區處處昌呂翻計尋退散儻或不已止煩玄女一力士耳願令公勿憂駢曰近者覺君之妄多矣君善為之勿使吾為周侍中周侍中謂周寶也事見上卷本年言畢慘沮久之用之慙懅而退懅亦慙也音遽師鐸退屯山光寺山光寺在廣陵城北以廣陵

城堅兵多甚有悔色癸丑遣其屬孫約與其子詣宣州乞師於觀察使秦彥且許以克城之日迎彥爲帥帥所類翻會師鐸館客畢慕顏自城中逃出言衆心離散用之憂窘若堅守之不日當潰師鐸乃悅是日未明駢召用之問以事本末用之始以實對駢曰吾不欲復出兵相攻復扶又翻君可選一温信大將温柔和也信誠實不妄言者也以我手札諭之若其未從當别處分處昌呂翻按書及春秋分器記曲禮分無求多漢書分職分部並音扶問翻則處分之分亦當同音今人讀爲分判之分誤也用之退念諸將皆仇敵

必不利於己甲寅遣所部討擊副使許戡齎駢委曲（委曲即駢手札也）及用之誓狀并酒殽出勞師鐸（勞力到翻）師鐸始亦望駢舊將勞問得以具陳用之姦惡披泄積憤（披開也分也泄決壅為泄）見戡至大罵曰梁纘韓問何在乃使此穢物來戡未及發言已牽出斬之乙卯師鐸射書入城（射而亦翻）用之不發即焚之丁巳用之以甲士百人入見駢於延和閣下駢大驚匿於寢室久而後出曰節度使所居無故以兵入欲反邪命左右驅出用之大懼出子城南門舉家

指之曰吾不可復入此（復扶又翻）自是高呂始判矣是夜駢名其從子前左金吾衛將軍駢容議軍事戊午署駢都牢城使泣而勉之以親信五百人給之用之命諸將大索城中丁壯（索山客翻）無問朝士書生悉以白刄驅縛登城令分立城上自旦至暮不得休息又恐其與外寇通數易其地（數所角翻）家人餉之莫知所在由是城中人亦恨師鐸入城之晚也駢遣大將石鍔（鍔逆各翻）以師鐸幼子及其母書并駢委曲至揚子諭師鐸師鐸遽遣其子還曰令

公但斬呂張以示師鐸師鐸不敢負恩願以妻子為質質音致駢恐用之屠其家收師鐸母妻子置使院使院節度使司官屬治事之所辛酉秦彥遣其將秦稠將兵三千至揚子助師鐸壬戌宣州軍攻南門不克癸亥又攻羅城東南隅城埶陷者數四埶居依翻甲子羅城西南隅守者焚戰格以應師鐸戰格列木為之漢人謂之笓格今謂之排杈師鐸毀其城以內其衆用之帥其衆千人力戰於三橋北帥讀曰率師鐸垂敗會高傑以牢城兵自子城出欲擒用之以授師鐸用之乃開參

佐門北走駢名梁纘以昭義軍百餘人保子城乙丑師鐸縱兵大掠駢不得已命儆備與師鐸相見於延和閣下交拜如賓主之儀署師鐸節度副使行軍司馬仍承制加左僕射鄭漢章等各遷官有差左莫邪都虞候申及本徐州健將高駢置左右莫邪都見二百五十四卷中和二年入見駢說之曰說式芮翻師鐸逆黨不多請令公及此選元從三十人及此言及此時也從才用翻夜自教場門出比師鐸覺之追不及矣比必利翻及也然後發諸鎮兵還取府城此轉禍為福也若一二

日事定浸恐艱難及亦不得在左右矣言之且泣駢猶豫不聽（楚靈王有言大福不再祇取辱耳高駢蓋知行留皆禍故猶豫不聽）及恐語泄遂竄匿會張雄至東塘（張雄棄蘇州逃入海又自海泝江而上至揚州東塘）及往歸之丙寅師鐸果分兵守諸門搜捕用之親黨悉誅之師鐸入居使院秦稠以宣軍千人分守使宅及諸倉庫（使疏吏翻）丁卯駢牒請解所任以師鐸兼判府事師鐸遣孫約至宣城趣秦彥過江（趣讀曰促）或說師鐸曰（說式芮翻）僕射鄉者舉兵蓋以用之輩姦邪暴橫（橫戶孟翻）高令公坐自聾瞽不

能區理（區分別也理調治也）故順衆心為一方去害（去羌呂翻）今用之既敗軍府廓然僕射宜復奉高公而佐之但總其兵權以號令誰敢不服用之乃淮南一叛將耳移書所在立可梟擒如此外有推奉之名內得兼并之實雖朝廷聞之亦無虧臣節使高公聰明必知內愧如其不悛（悛丑緣翻改也）乃機上肉耳柰何以此功業付之他人豈惟受制於人終恐自相魚肉前日秦稠先守倉庫其相疑已可見且秦司空為節度使廬州壽州其肯為之下乎（廬州楊行密壽

州張翺僕見戰攻之端未有窮已豈惟淮南之人肝腦塗地竊恐僕射功名成敗未可知也不若及今亟止秦司空亟紀力翻急也勿使過江彼若粗識安危必不敢輕進粗坐五翻就使他日責我以負約猶不失為高氏忠臣也師鐸大以為不然明日以告鄭漢章漢章曰此智士也散求之其人畏禍竟不復出復扶又翻戊辰駢遣家出居南第師鐸以甲士百人為衛其實囚之也是日宣軍以所求未獲焚進奉兩樓數十間寶貨悉為煨燼新書高駢傳駢自乾符以來貢獻不

入天子實貨山積於進奉樓按駢乾符末始自浙西徙淮南中和二年罷兵權利權貢獻始絶矣煨烏回翻燼徐刃翻己巳師鐸於府廳視事凡官吏非有兵權者皆如故復遷駢於東第復扶又翻下同自城陷諸軍大掠不已至是師鐸始以先鋒使唐宏為靜街使禁止之駢先為鹽鐵使乾符六年駢為鹽鐵轉運使中和二年解使職積年不貢奉貨財在揚州若塡委如山駢作郊天御樓六軍立仗儀服郊天及御樓肆赦六軍皆立仗及大殿元會內署行幸供張器用皆刻鏤金玉蟠龍麼鳳數十萬事悉為亂兵所掠歸於閭閻張陳寢處其

中供居用翻張知亮翻張陳同鏤郎豆翻處昌呂翻庚午獲諸葛殷杖殺之棄尸道旁怨家抉其目斷其舌抉於決翻斷都管翻下斷手同衆以瓦石投之須臾成冢呂用之之敗也其黨鄭杞首歸師鐸師鐸署杞知海陵監事海陵監主榷鬻鹽杞至海陵陰記高霸得失聞於師鐸高霸時為海陵鎮遏使霸獲其書杖杞背斷手足刳目截舌然後斬之　蔡將盧瑭屯于萬勝萬勝鎮在中牟縣夾汴水而軍以絕汴州運路薛史梁紀曰盧瑭於圃田北夾汴水為梁以扼運路宋白亦曰萬勝寨在圃田北朱全忠乘霧襲之掩殺殆盡考異曰薛居正五代史

云四月庚午按長歴四月甲辰朔無庚午薛史誤 於是蔡兵皆徙就張晊屯於赤岡赤岡在汴城北全忠復就擊之殺二萬餘人蔡人大懼或軍中自相驚全忠乃還大梁養兵休士 辛未高駢客以金遺守者駢冀守者恩之因以求出遣唯李翻 畢師鐸聞之壬午復迎駢入道院道院高駢所起以迎神仙收高氏子弟甥姪十餘人同幽之 前蘇州刺史張雄帥其衆自海泝江屯於東塘遣其將趙暉入據上元張雄馮弘鐸由此得據昇州帥詳曰來 畢師鐸之攻廣陵也呂用之詐為高駢牒署廬州刺史楊行密行

軍司馬追兵入援廬江人袁襲說行密曰高公昏惑用之姦邪師鐸悖逆凶德參會（三者合集為參會說式芮翻）而求兵於我此天以淮南授明公也趣赴之（趣讀曰促）行密乃悉發廬州兵復借兵於和州刺史孫端（復扶又翻考異曰妖亂志中和三年高駢差梁纘知和州纘以孫端窺伺和州已久不如因而與之以責其効駢强之既行果為端所敗及歸和州尋陷於端蓋端自是遂據和州也）合數千人赴之五月至天長鄭漢章之從師鐸也留其妻守淮口用之帥衆攻之（帥讀曰率）旬日不克漢章引兵救之用之聞行密至天長引兵歸之（為用之為行密

所誅張本丙子朱全忠出擊張晊大敗之秦宗權聞之自鄭州引精兵會之宗權引兵會晊以擊全忠張神劍求貨於畢師鐸師鐸報以俟秦司空之命神劍怒亦以其衆歸楊行密及海陵鎮遏使高霸曲溪人劉金盱眙人賈令威悉以其衆屬焉泗州盱眙縣西南十里有曲溪劉金曲溪戍將也行密衆至萬七千人張神劍運高郵糧以給之朱全忠求救於兗鄆朱瑄朱瑾皆引兵赴之義成軍亦至二年朱全忠并義成軍徵其兵以擊蔡人辛巳全忠以四鎮兵攻秦宗權於邊孝村大破之邊孝

村在汴州北郊斬首二萬餘級宗權宵遁全忠追之至陽武橋而還陽武橋在鄭州陽武縣縣在汴州西北九十里還從宣翻又如字全忠深德朱瑄兄事之蔡人之守東都河陽許汝懷鄭陝虢者聞宗權敗皆棄去宗權發鄭州孫儒發河陽皆屠滅其人焚其廬舍而去宗權之勢自是稍衰朝廷以扈駕都頭楊守宗知許州事朱全忠以其將孫從益知鄭州事　錢鏐遣東安都將杜稜浙江都將阮結靜江都將成及將兵討薛朗九域志杭州新城縣有東安鎮浙江靜江二都蓋分屯杭州城外沿江一帶自定山下至海門

討許朗以其逐周寶也甲午秦彥將宣歙兵三萬餘人乘竹筏沿江而下趙暉邀擊於上元殺溺殆半歙書涉翻丙申彥入廣陵自稱權知淮南節度使仍以畢師鐸為行軍司馬補池州刺史趙鍠為宣歙觀察使鍠戶盲翻戊戌楊行密帥諸軍抵廣陵城下為八寨以守之帥讀曰率下同秦彥閉城自守考異曰妖亂志六月癸卯朔秦彥命鄭漢章等守諸門按冦至城下即應城守豈有戊戌行密至癸卯始守城乎今不取六月戊申天威都頭楊守立天威亦神策五十四都之一與鳳翔節度使李昌符爭道麾下相毆毆烏口翻擊也帝命

中使諭之不止是夕宿衛皆嚴兵為備己酉昌符擁兵燒行宮庚戌復攻大安門復扶又翻守立與昌符戰於通衢昌符兵敗帥麾下走保隴州九域志鳳翔西至隴州一百五十里杜讓能聞難挺身步入侍韋昭度質其家於軍中難乃旦翻質音致誓誅反賊故軍士力戰而勝之守立復恭之假子也壬子以扈駕都將武定節度使李茂貞李茂貞時領武定節宿衛為隴州招討使以討昌符　甲寅河中牙將常行儒殺節度使王重榮重榮用法嚴末年尤甚行儒嘗被罰恥之被皮義翻

遂作亂夜攻府舍重榮逃於別墅墅承與翻明旦行儒得而殺之制以陝虢節度使王重盈為護國節度使又以重盈子珙權知陝虢留後珙居勇翻重盈至河中執行儒殺之舊書帝紀云常行儒殺王重榮推重榮兄重盈為兵馬留後

戊午秦彥遣畢師鐸秦稠將兵八千出城西擊楊行密稠敗死士卒死者什七八城中乏食樵採路絕宣州軍始食人宣州軍秦彥兵也

壬戌亳州將謝殷逐其刺史宋袞

孫儒既去河陽李罕之召張全義於澤州去年孫儒陷河陽張全義據懷州李罕之據澤州以拒之蓋懷

州逼近河陽全義尋退屯澤州也舊書帝紀云李罕之自澤州收河陽懷州刺史張全義收洛陽與之收合餘衆罕之據河陽全義據東都共求援於河東李克用以其將安金俊為澤州刺史將騎助之考異曰太祖紀年錄七月癸巳澤州刺史張全義棄城而遁太祖以安金俊為澤州刺史薛居正五代史亦云七月武皇以金俊為澤州刺史按實錄六月全義已除河南尹薛史罕之傳罕之求援克用遣澤州刺史安金俊助之蓋二人先以澤州路克用非七月也表罕之為河陽節度使全義為河南尹考異曰薛居正五代史克用表張言為河南尹東都留守實錄以澤州刺史李罕之為河陽節度使懷州刺史張全義為河南尹按諸葛爽表全義為澤州刺史及仲方敗罕之據澤州全義據懷州耳非刺史也初東都

經黃巢之亂遺民聚爲三城以相保繼以秦宗權孫儒殘暴僅存壞垣而已全義初至白骨蔽地荆棘彌望居民不滿百戶全義麾下纔百餘人相與保中州城城在三城之中間故謂之中州城四野俱無耕者全義乃於麾下選十八人材器可任者人給一旗一牓謂之屯將將即亮翻使詣十八縣故墟落中植旗張牓招懷流散勸之樹藝河南二十縣河南洛陽二縣在城中其外偃師鞏緱氏陽城登封陸渾伊闕新安澠池福昌長水永寧壽安密河清潁陽伊陽王屋凡十八縣惟殺人者死餘但笞杖而已無嚴刑無租稅民歸

之者如市又選壯者教之戰陣以禦寇盜（陳讀曰陣）數年之後郡城坊曲漸復舊制諸縣戶口率皆歸復桑麻蔚然野無曠土（蔚音鬱不耕之土曰曠土曠空也）其勝兵者（勝音升）大縣至七千人小縣不減二千人乃奏置令佐以治之（治直之翻）全義明察人不能欺而為政寬簡出見田疇美者輒下馬與僚佐共觀之召田主勞以酒食（勞力到翻）有蠶麥善收者（蠶四伏無病而成繭麥就實黃熟而豐厚為善收）或親至其家悉呼出老幼賜以茶綵衣物民間言張公不喜聲伎（喜許記翻伎渠綺翻）見之未嘗

笑獨見佳麥良繭則笑耳有田荒穢者則集衆杖之或詬以之人牛乃名其鄰里責之曰彼誠之人牛何不助之衆皆謝乃釋之由是鄰里有無相助故比屋皆有蓄積（比毗至翻又毗必翻）比年不饑遂成富庶焉（史究言張全義治河南之績効）

杜稜等敗薛朗將李君暀于陽羨（敗補邁翻暀于放翻陽羨漢古縣晉立義興郡隋廢郡改陽羨爲義興縣唐武德七年分義興置陽羨縣尋省併入義興九域志義興縣在常州西南百二十里）

秋七月癸未淮南將吳茁帥其徒八千人踰城降楊行密（帥讀曰率）

八月壬寅朔李茂貞奏隴州刺史薛

知籌以城降斬李昌符滅其族中和元年李昌言逐鄭畋孫岐兄弟七年而滅

朱全忠引兵過亳州遣其將霍存襲謝殷斬之是年六月謝殷殺刺史據亳州　丙子以李茂貞同平章事充鳳翔節度使為李茂貞以岐兵跋扈張本　以韋昭度守太保兼侍中　朱全忠欲兼兖鄆而以朱瑄兄弟有功於己朱瑄兄弟救汴州破蔡兵攻之無名乃誣瑄招誘宣武軍士移書誚讓瑄復書不遜考異曰編遺錄八月丙午都指揮使朱珍以諸軍將士日有逃逸者初未曉其端今乃知為鄆帥朱瑄因前年與我師會合討伐蔡寇睹將士驍勇潛有窺覬之心密於境上懸金帛招誘如至者皆厚而納焉積士既多上察

之且不平是事因移文追索亡者朱瑄來言不遜上益怒其欺罔乃議舉兵伐之新傳全忠與朱瑄情好篤密而内忌其雄且所據皆勁兵地欲造怨乃圖之卽聲言瑄納汴亡命移書讓瑄以新有恩於全忠故答檄恚望全忠猶是顯結其隙高若拙後史補曰梁太祖皇帝到梁園深有大志然兵力不足常欲外掠又慮四境之難每有鬱然之狀時有薦敬秀才於門下乃白梁祖曰明公方欲圖大事輕重必為四境所侵但令麾下將士詐為叛者而逃卽明公奏於主上及告四鄰以自襲叛徒為名梁祖曰天降奇人以佐於吾初從其謀一出而致聚十倍蓋翔為温畫策詐令軍士叛歸瑄以為釁端也全忠遣其將朱珍葛從周襲曹州壬子拔之殺刺史丘弘禮又攻濮州與兖鄆兵戰於劉橋劉橋在曹州乘氏縣東北濮州范縣西南按薛史戰於臨濮之劉橋殺數萬人

朱瑄朱瑾僅以身免全忠與兗鄆始有隙　秦彥以張雄兵彊冀得其用以僕射告身授雄以尚書告身三通授裨將馮弘鐸等此等告身蓋高駢為諸道都統時朝廷所給空名告身也廣陵人競以珠玉金繒詣雄軍貿食貿音茂以物易物曰貿通犀帶一得米五升通犀帶通天犀帶也陸佃埤雅曰犀形似水牛大腹庳脚脚有三蹄黒色三角一在頂上一在額上一在鼻上鼻上即食角也小而不椭亦有一角者舊說犀之通天者惡影常飲濁水重霧厚露之夜不濡其裏白星徹端世云犀望星而徹角即此也可以破水駭雞又犀之美者有光故雞見影而驚其次角理復有正插倒插正插者角腰以上通倒插者角腰以下通亦曰尖花小而根花大謂之倒插犀亦絶曖其角墮角即

自埋之王粲遊海賦曰犀犀代角巨象解齒是也交州記曰犀有二角鼻上角長額上角短或曰三角者水犀也二角者山犀也在頂者謂之頂犀在鼻者謂之鼻犀犀有四輩其文或如桑椹或如狗鼻若上㸃犀無文螺犀文旋特犀文細𤚩犀文大而匀錦衾一得糠五升雄軍既畐不復肯戰未幾復助楊行密幾居豈翻復扶下翻下同丁卯彦悉出城中兵萬二千人遣畢師鐸鄭漢章將之陳於城西延袤數里楊行密軍於楊子葢並廣陵之西山以逼廣陵城陳讀曰陣下同袤音茂軍勢甚盛行密安卧帳中曰賊近告我牙將李宗禮曰衆寡不敵宜堅壁自守徐圖還師李濤怒曰吾以順討逆何論衆寡大軍

至此去將安歸濤願將所部為前鋒保為公破之（保為于偽翻）濤趙州人也行密乃積金帛麰米於一寨（麰音牟小麥也）使羸弱守之多伏精兵於其旁自將千餘人衝其陳兵始交行密陽不勝而走廣陵兵追之入空寨爭取金帛麰米伏兵四起廣陵眾亂行密縱兵擊之俘斬殆盡積尸十里溝瀆皆滿師鐸漢章單騎僅免自是秦彥不復言出師矣　九月以戶部侍郎判度支張濬為兵部侍郎同平章事　高駢在道院秦彥供給甚薄左右無食至

然木像煮革帶食之有相啗者彥與畢師鐸出師屢敗疑駢為厭勝（厭於涉翻又於琰翻）外圍益急恐駢黨有為內應者有妖尼王奉仙言於彥曰揚州分野極災（分扶問翻）必有一大人死自此喜矣甲戌命其將劉匡時殺駢并其子弟甥姪無少長皆死同坎瘞之（瘞於計翻）乙亥楊行密聞之帥士卒縞素向城大哭三日（帥讀曰率）朱珍攻濮州朱瑄遣弟罕將步騎萬人救之辛卯朱全忠逆擊罕於范（范漢縣唐屬濮州九域志在州東六十里）擒斬之　冬十月秦彥遣鄭漢章將步

騎五千出擊張神劒高霸寨破之神劒奔高郵霸奔海陵張神劒高霸各奔歸舊屯之地丁未朱珍拔濮州刺史朱裕奔鄆珍進兵攻鄆九域志濮州東至鄆州一百八十里瑄使裕詐遺珍書遺唯季翻約為内應珍夜引兵赴之瑄開門納汴軍閉而殺之死者數千人汴軍乃退瑄乘勝復取曹州復扶又翻以其屬郭詞為刺史　甲寅立皇子陞為益王　杜稜等拔常州丁從實奔海陵光啓二年六月丁從實取常州至是而敗考異曰實錄五月錢鏐攻常州丁從實投高霸吳越備史在十月新紀十月甲寅陷常州今從之錢鏐奉周寶歸杭州屬

橐鞬具部將禮郊迎之杭州本鎮海巡屬故鏐以部將禮迎寶屬音之欲翻橐音羔鞬其言翻楊行密圍廣陵且半年秦彥畢師鐸大小數十戰多不利城中無食米斗直錢五十緡草根木實皆盡以堇泥為餅食之堇居隱翻堇泥黏土也餓死者大半宣軍掠人詣肆賣之驅縛屠割如羊豕訖無一聲積骸流血滿於坊市彥師鐸無如之何嚬蹙而已攢眉為嚬皺頞為蹙外圍益急彥師鐸憂懣殆無生意懣音悶相對抱膝終日悄然悄七小反詩曰憂心悄悄行密亦以城久不下欲引還欲引還廬州己巳夜大

風雨呂用之部將張審威帥麾下士三百晨伏於西壕帥讀曰率下同俟守者易代潛登城啟關納其衆守者皆不鬬而潰先是彥師鐸信重尼奉仙雖戰陳日時賞罰輕重皆取決焉先悉薦翻陳讀曰陣至是復咨於奉仙曰何以取濟復扶又翻奉仙曰走為上策乃自開化門出奔東塘行密帥諸軍合萬五千人入城以梁纘不盡節於高氏為秦畢用斬於戟門之外唐設戟之制廟社宮殿之門二十有四東宮之門一十有八一品之門十六二品及京兆河南太原尹大都督大都護之門十四三品及上都督中都督上都護上州之門十二下都督下都

護中州下州之門各十設戟于門故謂之戟門韓問聞之赴井死梁冊韓問一體之人纘既誅問知不免於罪故赴井而死以高駢從孫愈攝副使使改殯駢及其族城中遺民纔數百家饑羸非復人狀行密輦西寨米以賑之楊行密寨在廣陵城西此餉軍之米也行密自稱淮南留後秦宗權遣其弟宗衡將兵萬人度淮與楊行密爭揚州以孫儒為副張佶劉建鋒馬殷及宗權族弟彥暉皆從從才用翻十一月辛未抵廣陵城西據行密故寨攻守之勢地有所必爭楊行密之攻廣陵也寨于城西蔡入之攻行密又據其故寨蓋爭形勝者難以他圖也行密輜重之

未入城若為蔡人所得重直用翻秦彥畢師鐸至東塘張雄不納將度江趣宣州秦彥欲趣遂邕治趣七喻翻宗衡名之乃引兵還與宗衡合未幾宗權名宗衡還蔡拒朱全忠孫儒知宗權勢不能久稱疾不行宗衡屢促之儒怒甲戌與宗衡飲酒坐中手刃之傳首於全忠坐徂卧翻宗衡將安仁義降於行密仁義本沙陀將也路振九國志安仁義初事李國昌於塞上以過奔河陽因入秦宗權軍中行密悉以騎兵委之列於田頵之上楊行密起於合肥一時諸將田頵為冠一旦得安仁義列於頵上卒收其力用史言其知人善任儒分兵掠鄰

州未幾衆至數萬孫儒未即攻廣陵先掠鄰州以益其衆幾居豈翻以城下之食與彥師鐸襲高郵　初宣武都指揮使朱珍與排陳斬斫使李唐賓勇略功名略相當陳讀曰陣全忠每戰使二人偕往無不捷然二人素不相下珍使人迎其妻於大梁不白全忠全忠怒追還其妻殺守門者使親吏蔣玄暉名珍以漢賓代總其衆漢賓當作唐賓館驛巡官馮翊敬翔諫曰唐制節度使屬官有行軍司馬副使判官支使掌書記巡官衙推各一人同節度副使十人館驛巡官四人朱珍未易輕取易以豉翻恐其猜懼生變全忠悔使人

追止之珍果自疑丙子夜珍置酒名諸將唐賓疑其有異圖斬關奔大梁珍亦棄軍單騎繼至全忠兩惜其才皆不罪遣還濮州為珍殺唐賓張本因引兵歸全忠多權數將佐莫測其所為惟敬翔能逆知之往往助其所不及全忠大悅自恨得翔晚凡軍機民政悉以咨之全忠之移唐祚啟翔之力也李振之徒何闕成敗之數哉薛史翔傳曰太祖初鎮大梁有觀察支使王發者翔里人也往依之發無由薦達翔久之計窘乃代人為牋刺往往有警句傳於軍中太祖不知書喜淺近語聞翔所作愛之召署館驛巡官太祖與蔡賊相拒機畧之間翔頗預之太祖大悅恨得翔之晚　考異曰薛居正五代史翔傳曰翔每有

所稗贊亦未嘗顯諫上俛俯顧步間微示持疑爾而太祖已察必改行之故裨佐之跡人莫得知按張昭遠莊宗列傳曰溫狡譎多謀人不測其際唯翔視彼舉錯即揣知其心或有所不備因為之助溫大悅自以為得翔之晚故軍謀政術一切諮之薛史誤

辛巳高郵鎮遏使張神劍帥麾下二百人逃歸揚州帥讀曰率丙戌孫儒屠高郵戊子高郵殘兵七百人潰圍而至揚行密慮其為變分隸諸將一夕盡阬之明日殺神劍於其第張神劍反覆於呂畢之間而死於揚行密之手抉挍用數者有時而窮也揚行密恐孫儒乘勝取海陵壬寅命鎮遏使高霸帥其兵民悉歸府城揚州府城曰有違命者族之於是

數萬户棄資產焚廬舍挈老幼遷於廣陵戊戌覇與弟暀（暀于放翻）部將余繞山（史炤曰風俗通余姓秦由余之後）前常州刺史丁從實至廣陵行密出郭迎之與覇暀約為兄弟（甘言以安其心）置其將卒於法雲寺（今揚州城中江都縣廨之西有法雲寺然非其舊也）己亥秦宗權陷鄭州（宗權既棄鄭州今復攻陷之）朝廷以淮南久亂閏月以朱全忠兼淮南節度使東南面招討使（為朱全忠與楊行密爭淮南張本　考異曰舊紀十一月秦彥引孫儒之兵攻廣陵行密遣使求援于朱全忠制授全忠兼淮南節度使行營兵馬都統薛居正五代史梁太祖紀朝廷就加帝兼領淮南節度在八月十國紀年曰初僖宗聞淮

南亂以朱全忠兼淮南節度使至是行密遣使以破賊告朱全忠在十月初入楊州時今從實錄陳敬瑄惡顧彥朗與王建相親惡烏路翻恐其合兵圖己謀於田令孜令孜曰建吾子也令孜養建為子見上卷中和四年不為楊興元所容故作賊耳楊興元謂楊守亮事見上卷三年令折簡召之可致麾下乃遣使以書召之建大喜詣梓州見彥朗曰十軍阿父見召令孜先為神策十軍觀軍容使待建同父子故稱之當往省之省悉景翻因見陳太師帝之自成都東還也陳敬瑄進檢校太師故稱之求一大州若得之私願足矣乃留其家於梓州顧彥朗治梓州帥麾下精兵二千

帥請曰幸與從子宗鐬（從十用翻鐬火外翻）假子宗瑶宗弼宗侃宗弁俱西宗瑶燕人姜郅（燕於賢翻）宗弼許人魏弘夫宗侃許人田師侃宗弁鹿弁也建至鹿頭關西川參謀李乂謂敬瑄曰王建虎也柰何延之入室彼安肯為公下乎敬瑄悔亟遣人止之且增修守備建怒破關而進敗漢州刺史張頊於綿竹（綿竹漢縣江左置晉熙郡隋廢郡為孝水縣大業三年改曰綿竹唐屬漢州九域志在州東北九十三里敗補邁翻下同）遂拔漢州進軍學射山又敗西川將句惟立於蠶此（九域志成都府成都縣有蠶此鎮句古侯翻又古候翻）又拔德

陽敬瑄遣使讓之對曰十軍阿父名我來及門而拒之重為顧公所疑（重直用翻）進退無歸矣田令孜登樓慰諭之建與諸將於清遠橋上髠髮羅拜（成都南門樓即大玄樓也樓前有清遠橋）曰今既無歸且辭阿父作賊矣顧彥朗以其弟彥暉為漢州刺史發兵助建急攻成都（考異曰始建宿衛之時嘗領壁州刺史光啟三年四月已出為利州刺史而舊紀薛居正五代史實錄新紀皆云以壁州刺史攻成都誤也張彰著舊傳曰光啟四年戊申十月十日田軍容除西川監軍使此月到十一月一日僖宗皇帝晏駕昭宗即位改文德元年文德二年己酉太師有除未下聞朝廷降使三軍百姓僧道詣驛就使車訴論二十年鐵券有一人驛亭截耳

時有微雨卧踐於泥天使視之無言良久曰不必不必索馬揮鞭使發太師軍容專差親信於人衆中採使有何言既聞二人神色俱喪乃理兵講武更創置三鄣黄頭鄣以親密者管之諸軍頻閱隊十月採知朝廷除韋相公授西川節度使已宣麻軍容甚有懼色乃以書名閬州王司徒計其過綿州即出兵拒之令其起起必攻諸州所在出兵交戰此是軍容計恐韋相公來交代以兵隔之言王司徒來侵我我所舉兵蓋與王氏相敵欲遮其反名十二月二十日驅人上城一更出兵數千人排於城外北向堤上二十一日王司徒大軍已至城下於城北街去來鬬數合已時川軍被一時築過橋堤上排者大走並收入城至暮王司徒收軍宿七里亭二十二日早又進軍逼城至午又退止七里亭二十三日早引軍入新繁濛陽諸縣界城内出軍日有相持此年十一月改元龍紀元年己酉二月二十五日大戰三郊郊當作交乃各下數寨相守所至縣邑大遭焚燒户口逃

寰十國紀年曰王建起兵攻成都諸書歲月不同蓋建事成之後其徒以擅舉兵為耻為之隱惡襲據閬州多言除移光諱光啟末寇西川攻陳敬瑄事或移在文德年韋昭度鎮蜀敬瑄不受代後或云朝廷削奪敬瑄官爵建始會昭度討伐皆若受命勤王之師故李昊蜀書毛文錫紀事張彭錦里耆舊傳楊堪平蜀德政碑昊融生祠堂碑馮涓大廳壁記收復邛州壁記皆當時撰録而自相牴牾昊融云歲在作噩之年相國韋公奉命代蜀又云聖上即位之明年詔大丞相韋公鎮蜀起兵屬丞相以討不庭尋拜公永平節度兼都指揮使今按舊僖宗紀光啟三年十二月東川顧彥朗壁州刺史王建連兵五萬攻成都陳敬瑄告難于朝詔中使諭之唐年補録光啟三年十二月以西川陳敬瑄東川顧彥朗相持詔李茂貞移書和解與唐莊宗功臣烈傳唐烈祖實録五代史王建傳莊宗實録范質五代通録王衍傳所載略同韋昭度以文德元年六月始除西川節度使十

月至成都陳敬瑄不受代昭度表敬瑄叛十二月丁亥除昭度招討使王建永平節度使據長歷是年十二月甲子朔丁亥二十四日也龍紀元年丁酉歲正月詔命始至成都吳融據昭度受招討使歲月故云作噩之年伐蜀是歲乃昭宗即位之明年韋公鎮蜀在前一年蓋融誤以伐蜀為鎮蜀耳舊紀云文德元年六月以韋昭度為西川節度兩川招撫制置使新書昭宗本紀文德元年十月陳敬瑄反十二月丁亥韋昭度為招討使皆是也而舊紀誤云龍紀元年正月除昭度東都留守五月王建陷成都自稱留後新書陳敬瑄傳全用張彭耆舊傳云先除昭度節度使然後田令孜召建以限朝廷與本紀及韋昭度傳自相違戾最為差謬張彭自言年踰八十追記為兒童以來平生見聞為耆舊傳故其敘事鄙俚倒錯與舊史年月不相符合今從五代史王建傳又新紀文德元年六月王建陷漢州執刺史張頊實錄龍紀元年正月建破鹿頭關張頊來拒戰敗之按光

敬三年十二月韋昭度討陳敬瑄以漢州刺史顧彥暉為軍前指揮使蓋其年冬建破漢州顧彥朗即以彥暉為刺史新紀實錄皆誤今從十國紀年 三日不克而退還屯漢川敬瑄告難於朝難乃旦翻朝直遥翻詔遣中使和解之又令李茂貞以書諭之皆不從 楊行密欲遣高霸屯天長以拒孫儒袁襲曰霸高氏舊將常挾兩端我勝則來不勝則叛今處之天長處昌呂翻是自絕其歸路也不如殺之己酉行密伏甲執霸及丁從實余繞山皆殺之高霸之死猶張神劔之死也 又遣千騎掩殺其黨於法雲寺死者數千人是日大雪寺外

數坊地皆赤高畦出走明日獲而殺之呂用之之在天長也是年五月用之歸行密於天長紿楊行密曰用之有銀五萬鋌鋌徒鼎翻埋於所居克城之日願備麾下一醉之資庚戌行密閱士卒顧用之曰僕射許此曹銀何食言耶因牽下械繫命田頵鞫之云與鄭杞董瑾謀因中元夜邀高駢至其第建黃籙齋道書以正月十五為上元七月十五為中元十月十五為下元黃籙大齋者普召天神地祇人鬼而設醮焉追懺罪根冀升仙界以為功德不可思議皆誕說也乘其入靜道家所謂入靜即禪家入定而捐異入靜者靜處一室屏去左右澄神靜慮無思無營冀以接天神縊殺之

聲言上升因令莫邪都帥諸軍推用之為節度使（帥讀曰率）是日腰斬用之怨家刳割立盡并誅其族黨軍士發其中堂得桐人書駢姓名於胷桎梏而釘之（釘丁定翻）袁襲言於行密曰廣陵饑弊已甚蔡賊復來民必重困（蔡賊謂孫儒也復扶又翻重直用翻下輜重同）不如避之甲寅行密遣和州將延陵宗以其衆二千人歸和州（孫端所遣助楊行密者今遣還）乙卯又命指揮使蔡儔將兵千人輜重數千兩歸于廬州（為蔡儔背楊行密張本）

趙暉據上元會周寶敗浙西潰卒多歸之（周寶敗見上卷本年）

上元縣近京口故浙西潰卒多歸之衆至數萬暉遂自驕大治南朝臺城而居之隋之平陳也悉毀建康臺城平蕩耕墾更於石頭城置蔣州唐廢蔣州以其地隸潤州光啟二年復置昇州治上元縣蓋臺城之堙廢久矣治直之翻服用奢僭張雄在東塘暉不與通問雄泝江而上上時掌翻暉以兵塞其中流塞悉則翻雄怒戊午攻上元拔之暉奔當塗未至為其下所殺餘衆降雄悉阬之是年夏張雄遣趙暉入據上元今忿其叛已而阬其降者降戶江翻朱全忠遣內客將張廷範致朝命於揚行密致閏月之朝命也以行密為淮南節度副使又以宣武行軍司馬李璠為淮南

留後遣牙將郭言將兵千人送之感化節度使時溥自以於全忠為先進官為都統顧不得領淮南而全忠得之意甚恨望全忠以書假道於溥溥不許璠至泗州溥以兵襲之郭言力戰得免而還徐汴始構怨自此以後豈特徐汴構怨哉朱全忠以得朝命遂與楊行密爭淮南再交兵而再不得志然後息心耳璠孚袁翻十二月考異曰長歷閏十一月庚子朔十二月己巳朔新舊紀閏月無事不見新紀十二月癸巳在此月是亦以十一月為閏妖亂志有後十一月十國紀年亦閏十一月惟薛居正五代史梁紀十二月後有閏月實錄閏十二月庚子朔今不取癸巳秦宗權所署山南東道留後趙德諲

陷荆南節度使張瓌留其將王建肇守城而去光啟元年張瓌據荆南至是而敗新書城陷瓌死入無識者并投於井復州長史陳瑨挺瓌至江陵密斷首置橐中走京師獻之授安州刺史與此異遣民纔數百家饒州刺史陳儒陷衢州按路振九國志陳儒同安賊也九域志饒州東南至衢州七百二十九里宋白曰衢州春秋越西鄙之地晉為東陽之境輿地志云漢獻帝初平三年分太末立新安縣晉太康元年以犯諱有新安改名信安唐武德四年析婺州西境於信安縣置衢州先有洪水泝山為三道因曰三衢州以是名上蔡賊帥馮敬章陷蘄州帥所類翻地名解蘄州以水限多蘄菜因名州北有蘄水南入於江蘄渠希翻乙未周寶卒於杭州考異曰吳越備史寶病卒實錄錢迎至郡氣卒於樟亭驛新紀十

月丁卯鏐殺周寶十國紀年此月乙未寶卒或曰鏐殺之新傳云鏐迎寶舍樟亭未幾殺之今從吳越備史

錢鏐以杜稜為常州制置使命阮結等進攻潤州丙申克之劉浩走擒薛朗以歸光啟三年劉浩逐周寶而奉薛朗至是而敗又自是而後楊行密孫儒之兵迭爭常潤二州之民死于兵荒其存者什無一二矣考異曰吳越備史明年正月丙寅克潤州斬薛朗按朗斬於杭州必不同在一日今從十國紀年

文德元年是年二月改元春正月甲寅孫儒殺秦彥畢師鐸鄭漢章彥等之歸宗衡也其衆猶二千餘人其後稍稍為儒所奪裨將唐宏知其必及禍恐并死乃誣告彥等潛名汴軍儒殺彥

等以宏為馬軍使　張守一與呂用之同歸楊行密復為諸將合仙丹復扶又翻為于偽翻合音閤又欲干軍府之政行密怒而殺之張守一之死宜哉嗜利而招權弗可改也已　蔡將石璠將萬餘人寇陳亳陳亳二州朱全忠遣朱珍葛從周將數千騎擊擒之癸亥以全忠為蔡州四面行營都統代時溥考異曰新紀正月癸亥全忠為蔡州都統編遺錄二月癸未上以時溥阻兵兼鎮具事奏聞丙戌上奉唐帝正月二十五日制命授蔡州四面行營都統則丙戌乃全忠受詔之日實錄薛居正五代史皆云二月丙戌因此而誤也舊紀五月丁酉朔制以全忠為蔡州都統月日尤誤今從編遺錄新紀諸鎮兵皆受全忠節度

張廷範至廣陵楊行密厚禮之及聞李璠來為留後起有不受之色廷範密使人白全忠宜自以大軍赴鎮全忠從之至宋州廷範自廣陵逃來曰行密未可圖也甲子李璠至言徐軍邀道（徐軍謂時溥軍）全忠乃止　丙寅錢鏐斬薛朗（考異曰新紀丙寅薛朗伏誅鏐陷潤州十國紀年丁巳斬朗今從吳越備史）剖其心以祭周寶（薛朗逐周寶見上卷上年）以阮結為潤州制置使　二月朱全忠奏以楊行密為淮南留後　乙亥上不豫壬午發鳳翔己丑至長安庚寅赦天下改元以韋昭度兼中

書令　魏博節度使樂彥禎驕泰不法發六州民（六州魏博貝相澶衛）築羅城方八十里（羅城魏州羅城也）人苦其役其子從訓尤凶險既殺王鐸（事見上卷中和四年）魏人皆惡之（惡烏路翻）從訓聚亡命五百餘人為親兵謂之子將牙兵疑之藉藉不安（魏博牙兵始於田承嗣廢置主帥率由之今樂從訓復置親兵牙兵疑其見圖故不安將即亮翻）從訓懼易服逃出止於近縣彥禎因以為相州刺史從訓遣人至魏運甲兵金帛交錯於路牙兵益疑彥禎懼請避位居龍興寺為僧（中和三年樂彥禎得魏博至是而敗考異曰舊傳彥禎危懼而卒實錄

彥禎懼自求避位退居龍興寺軍衆廹令為僧舊紀魏博兵亂逐彥禎若辛不應云逐今從實録衆推都將趙文玣知留後事玣皮變翻從訓引兵三萬至城下文玣不出戰衆復殺之復扶又翻推牙將貴鄉羅弘信知留後事先是人有言見白須翁言弘信當為地主者先悉薦翻文玣既死衆羣聚呼曰呼火故翻誰欲為節度使者弘信出應曰白須翁已命我矣衆環視曰可也遂立之弘信引兵出與從訓戰敗之舊書帝紀書是年魏博軍亂逐其帥樂彥禎彥禎子相州刺史從訓帥衆攻魏州牙軍立其小校羅宗弁為留後出兵拒之蓋并趙文玣羅弘信姓名為一人敗補邁翻從訓收

餘衆保内黃內黃漢縣時屬魏州九域志縣在州西南一百二十四里宋白曰魏以河北為内河南為外以陳留有外黃此為内黃故縣城在今縣西北十九里魏人圍之先是朱全忠將討蔡州遣押牙雷鄴以銀萬兩請糴於魏先志厲翻牙兵既逐彥禎殺鄴於館從訓既敗乃求救於全忠　初河陽節度使李罕之與張全義刻臂為盟相得歡甚罕之勇而無謀性復貪暴復扶又翻意輕全義聞其勤儉力穡笑曰此田舍一夫耳全義聞之不以為忤忤五故翻罕之屢求穀帛全義皆與之而罕之徵求無厭厭於鹽翻河南不能給

小不如所欲輒械河南主吏至河陽杖之（九域志河南東北至河陽八十五里）河南將佐皆憤怒全義曰李太尉所求柰何不與竭力奉之狀若畏之者罕之益驕罕之所部不耕稼專以剽掠為資啗人為糧（剽匹妙翻啗徒濫翻）至是悉其衆攻絳州絳州刺史王友遇降之進攻晉州護國節度使王重盈密結全義以圖之全義潛發屯兵（張全義尹河南十八縣各置屯將以領屯兵屯兵即民兵也）夜乘虛襲河陽黎明入三城（河南有南城北城中潬城）罕之踰垣步走全義悉俘其家遂兼領河陽節度使罕之

奔澤州九域志河陽北至澤州九十里求救於李克用　三月戊戌朔日有食之既考異曰舊紀僖宗百僚上徽號曰聖文睿德光武弘孝皇帝三月戊戌朔御正殿受冊昭宗紀大順元年正月戊子朔百僚上徽號曰聖文睿德光武弘孝皇帝豈有二帝徽號正同今從新紀止是昭宗尊號　己亥上疾復作復扶又翻壬寅大漸皇弟吉王保長而賢羣臣屬望屬之欲翻十軍觀軍容使楊復恭請立其弟壽王傑是日下詔立傑為皇太弟監軍國事考異曰唐年補錄僖宗御樓後疾復暴崩楊復恭等祕喪不發時十六宅諸王從行乃於六宅中推帝為監軍帝之上有盛王儀王皆懿宗之子帝居六宅之第三人舊紀羣臣以吉王最賢又在壽王之上將立之唯楊復恭請以壽王

監國按昭宗懿宗第七子吉王保第六新舊傳懿宗八子無盛王儀王令從舊紀右軍中尉劉季述遣兵迎傑於六王宅帝兄弟八人從早薨見王六人居六王宅入居少陽院少詩照翻宰相以下就見之癸卯上弃於靈符殿年二十七遺制太弟傑更名敏更工衡翻以韋昭度攝冢宰昭宗即位體貌明粹有英氣喜文學喜許記翻以僖宗威令不振朝廷日卑有恢復前烈之志尊禮大臣夢想賢豪踐阼之始中外忻忻焉人心厭亂思治承僖宗之後見昭宗之初政意其足以有為也朱全忠裹糧於宋州將攻秦宗權會樂從訓來告急乃移軍屯

滑州遣都押牙李唐賔等將步騎三萬攻蔡州遣都指揮使朱珍等分兵救樂從訓考異曰薛居正五代史珍傳曰珍軍于內黄敗樂從訓萬餘人按珍往救從訓而云敗從訓誤也葛從周傳曰從太祖渡河拔黎陽李固臨河等鎮至內黄破魏軍萬餘衆據薛史紀傳皆云太祖遣朱珍等救從訓獨從周傳云從太祖恐誤也自白馬濟河下黎陽臨河李固三鎮元豐九域志澶州有臨河縣在州西六十里魏州魏縣有李固鎮薛史晉紀新西有柵曰李固清淇合流在其側進至內黄敗魏軍萬餘人獲其將周儒等十人敗補邁翻李克用以其將康君立為南面招討使督李存孝薛阿檀史儼安金俊安休休五將

騎七千助李罕之攻河陽張全義嬰城自守城中食盡求救於朱全忠以妻子為質質音致　王建攻彭城陳敬瑄救之乃去建大掠西川十二州皆被其患西川統益彭蜀漢嘉眉邛簡資雅黎茂十二州被皮義翻　夏四月庚午追尊上母王氏曰恭憲皇后　壬午孫儒襲楊州克之考異曰實錄儒陷楊州在五月恐是約奏到日今據舊紀云四月壬午朔新紀云戊辰妖亂志云四月癸未朔甲申儒陷楊州吳錄十國紀年無日但云四月今從舊紀紀年楊行密走出儒自稱淮南節度使行密將奔海陵袁襲勸歸廬州再為進取之計從之　朱全忠

遣其將丁會葛從周牛存節將兵數萬救河陽李存孝令李罕之以步兵攻城自帥騎兵逆戰于溫（溫縣屬孟州孟州治河陽九域志溫在河陽東七十里帥讀曰率）河東軍敗安休休懼罪奔蔡州汴人分兵欲斷太行路（斷都管翻行戶剛翻太行路在河陽北河東兵之歸路也）康君立等懼引兵還全忠表丁會為河陽留後復以張全義為河南尹會壽春人存節博昌人也全義德全忠出己由是盡心附之（朱全忠至此又併有洛孟矣）全忠每出戰全義主給其糧仗無乏李罕之為澤州刺史領河陽節度使罕

之留其子頎事克用頎渠希翻身還澤州專以冠鈔為事鈔楚交翻自懷孟晉絳數百里間州無刺史縣無令長田無麥禾邑無煙火者殆將十年令力正翻長知兩翻河中絳州之間有摩雲山絶高民保聚其上寇盜莫能近近其靳翻罕之攻拔之時人謂之李摩雲

樂從訓移軍洹水羅弘信遣其將程公信擊從訓斬之與父彦禎皆梟首軍門癸巳遣使以厚幣犒全忠軍請修好好呼到翻全忠乃召軍還詒以羅弘信權知魏博留後

歸州刺史郭禹擊荆南逐王

建肇（王建肇去年據荆南）建肇奔黔州詔以禹為荆南留後荆南兵荒之餘止有一十七家禹勵精為治撫集彫殘通商務農晚年殆及萬戶（昭宗天復三年成汭為淮南將李神福所敗而死所謂晚年殆此時也治直吏翻）時藩鎮各務兵力相殘莫以養民為事獨華州刺史韓建招撫流散勸課農桑數年之間民富軍贍時人謂之北韓南郭秦宗權別將常厚據夔州禹與其將汝陽許存攻奪之久之朝廷以禹為荆南節度使建肇為武泰節度使（黔州武泰軍）禹奏復姓名為成汭（禹更姓名事見上卷）

光啟二年　加李克用兼侍中　五月己亥加朱全忠兼侍中　趙德諲既失荊南（荊南時為成汭所奪）且度秦宗權必敗（度徒洛翻）壬寅舉山南東道來降（中和四年秦宗權遣趙德諲據襄陽至是來降降戶江翻）且自託於朱全忠全忠表請以德諲自副副以山南東道為忠義軍以德諲為節度使充蔡州四面行營副都統　朱全忠既得洛孟無西顧之憂乃大發兵擊秦宗權大破宗權於蔡州之南（舊書帝紀云蔡州行營奏大破賊於龍陂遂進兵以逼賊城）克北關門宗權退守中州（中州蔡州中城也）全忠分諸將為

二十八寨以環之（環音宦）加鳳翔節度使李茂貞檢校侍中　陳敬瑄方與王建相攻貢賦中絶（言敬瑄前此常輸貢賦中因於兵以致斷絶王建因以為敬瑄罪而問之）建以成都尚遷退無所掠欲罷兵周庠綦毋諫以為不可庠曰邛州城塹完固食支數年可據之以為根本（邛渠容翻）建曰吾在軍中久觀用兵者不倚天子之重則衆心易離（易以豉翻）不若疏敬瑄之罪表請朝廷令大臣為帥而佐之則功庶可成（帥所類翻）乃使庠草表請討敬瑄以贖罪因求邛州顧彥朗亦表請赦建

罪移敬瑄宅鎮以靖兩川王建於東川廻內起兵以攻西川連兵不決兩川皆為之不安初黃巢之亂上為壽王從僖宗幸蜀事見二百五十四卷僖宗廣明元年時事出倉猝諸王多徒行至山谷中壽王疲乏不能前卧磻石上田令孜自後至趣之行磻蒲官翻趣讀曰促王曰足痛幸軍容給一馬令孜曰此深山安得馬以鞭扶王使前扶丑栗翻擊也王顧而不言心銜之及即位遣人監西川軍令孜不奉詔令孜倚陳敬瑄不肯離西川上方憤藩鎮跋扈欲以威制之會得彥朗建表以令孜所恃者敬瑄耳六月以韋

昭度兼中書令充西川節度使兼兩川招撫制置等使

徽敬瑄為龍武統軍王建軍新都時綿竹土豪何義陽

安仁費師懃等武德二年分臨邛依政置安仁縣屬邛州九域志在州東北三十八里費父沸翻所在擁兵自保衆或萬人少者千人建遣王宗

瑶說之說式芮翻皆帥衆附於建帥讀曰率給其資糧建軍復振復扶又翻

置佑國軍於河南府以張全義為節度使　秋

七月李罕之引河東兵寇河陽丁會擊却之　升鳳州

為節度府割興利州隸之以鳳州防禦使滿存為節度

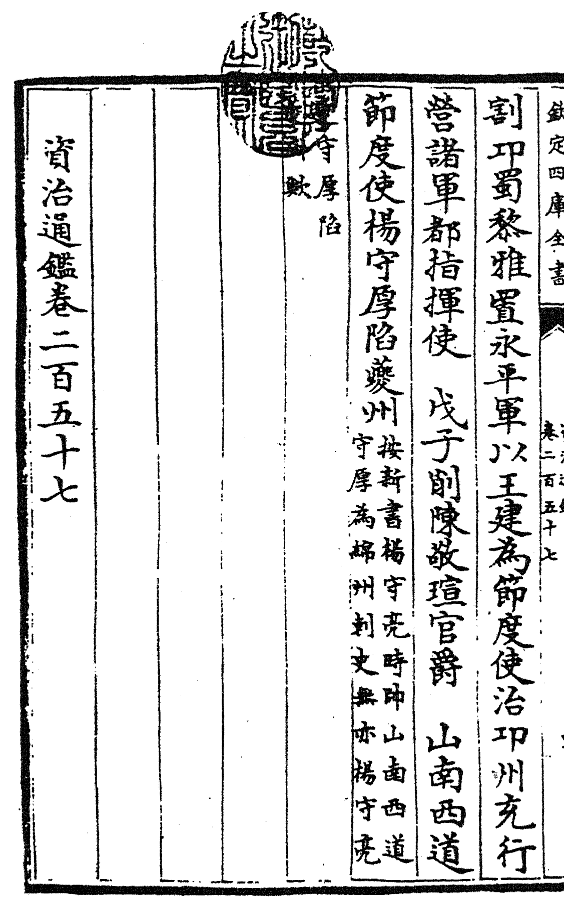
使同平章事信宗中和二年以興鳳二州置感義軍揚晟為節度使以守散關未及立軍府晟既敗走不再除帥今始立軍府於鳳州就除滿存為節度使以權知魏博留後羅弘信為節度使八月戊辰朱全忠拔蔡州南城楊行密畏孫儒之逼欲輕兵襲洪州袁襲曰鍾傳定江南已久中和二年鍾傳據洪州兵强食足未易圖也趙鍠新得宣州去年趙鍠得宣州鍠戶梲翻怙亂殘暴衆心不附公宜畀辭厚幣說和州孫端上元張雄說式尚翻使自採石濟江侵其境彼必來逆戰公自銅官濟江會之今池州東北一百四十里銅陵縣有銅官渚破鍠

必矣行密從之使蔡儔守廬州帥諸將濟自務潭（九域志無為軍無為縣有務澤鎮今江行自務潭口東過泥汊口又東過柵江口帥讀曰率下同務杂咸翻）孫端張雄為趙鍠所敗（敗補邁翻）鍠將蘇塘漆朗將兵二萬屯曷山（宣州當塗縣西南有曷山其東則東梁山）袁襲曰公引兵急趨曷山（趨七俞翻）堅壁自守彼求戰不得謂我畏怯因其怠可破也行密從之塘等大敗遂圍宣州鍠兄乾之自池州帥眾救宣州（武德四年以宣州之秋浦南陵二縣置池州貞觀元年州廢永泰元年復分宣州之秋浦青陽饒州之至德置池州九域志池州東至宣州三百二十五里）行密使其將陶雅擊乾之于

九華破之九華山在池州青陽縣界舊名九子山李白以峯有如蓮華改曰九華乾之奔江西以雅爲池州制置使　九月朱全忠以饋運不繼且秦宗權殘破不足憂引兵還丙申遣朱珍將兵五千送楚州刺史劉瓚之官朱全忠自以兼領淮南楚州其巡屬也故自除刺史　錢鏐遣其從弟銶將兵攻徐約于蘇州銶音求　冬十月徐兵邀朱珍劉瓚不聽前徐兵時溥之兵也　珍等擊之取沛滕二縣斬獲萬計　孟方立遣其將奚忠信將兵三萬襲遼州遼州本漢上艾沾二縣之地晋置樂平郡武德三年置遼州八年改曰箕州先天元年避玄宗名改曰儀

州中和三年復曰遼州李克修邀擊大破之擒忠信送晉陽　辛卯葬惠聖恭定孝皇帝于靖陵靖陵在京兆奉天縣東北十里廟號僖宗　陳敬瑄田令孜聞韋昭度將至治兵完城以拒之治直之翻　十一月時溥自將步騎七萬屯吳康鎮薛居正五代史朱珍攻豐下之時溥以全師會戰豐南吳康里朱珍與戰大破之朱全忠又遣別將攻宿州刺史張友降之降戶江翻下同　丙申秦宗權別將攻陷許州執忠武留後王蘊復取許州去年宗權為全忠所敗棄許州王蘊蓋全忠所命也　十二月蔡將申叢執宗權折其足而囚

之析而設翻降於全忠全忠表叢為蔡州留後　初感義節度使楊晟既失興鳳見上卷光啟二年走據文龍成茂四州　王建攻西川田令孜以晟己之故將假威戎軍節度使使守彭州楊晟故神策指揮使王建攻彭州陳敬瑄眉州刺史山行章將兵五萬壁新繁以救之新繁漢繁縣蜀後主加新字唐蜀成都府九域志在府西北二十五里宋白曰新繁本漢繁縣蜀後主延熙十年涼州胡率衆降禪居之繁縣移戶於此俗謂之新繁縣名因俗而改　丁亥以韋昭度為行營招討使山南西道節度使楊守亮副之東川節度使顧彥朗為行軍司馬



割卭蜀黎雅置永平軍以王建為節度使治卭州充行營諸軍都指揮使　戊子削陳敬瑄官爵　山南西道節度使楊守厚陷䕫州按新書楊守亮時帥山南西道守厚為綿州刺史與亦楊守亮守厚陷歟

資治通鑑卷二百五十七



總校官庶吉士臣侍朝

校對官檢討臣龔大萬

謄録監生臣劉鳳極

欽定四庫全書薈要

史部

資治通鑑卷二百五十八

詳校官編修臣汪鏞

資治通鑑卷二百五十八

宋 司馬光 撰

胡三省 音註

唐紀七十四

起屠維作噩盡重光大淵獻凡三年

昭宗聖穆景文孝皇帝上之上

諱傑懿宗第七子及即位改名敏又改名曄

龍紀元年春正月癸巳朔赦天下改元

考異曰唐年補錄曰正月癸巳改文德二年為龍紀元年百寮上帝徽號曰聖文睿德光武弘孝皇帝新舊紀實錄明年正月乃上尊號補

錄誤也舊紀又云以劒南西川節度兩川招撫制置使韋昭度為東都留守按昭度大順二年乃為留守舊紀誤也今皆從實錄以翰林學士承旨兵部侍郎劉崇望同平章事　汴將龐師古拔宿遷軍于呂梁九域志徐州彭城縣有呂梁洪鎮時溥逆戰大敗還保彭城　壬子蔡將郭璠殺申叢送秦宗權於汴璠孚袁翻考異曰實錄申叢欲復立宗權為帥汴將李璠知之斬叢涉以宗權送汴州薛居正五代史初申叢縛宗權折足而因之雖納款於太祖欲自獻於長安以邀旌鉞及姦謀不就乃欲復奉宗權以接取其柄為其將郭璠所殺縶宗權送于太祖即以璠為留後太祖遣都統判官韋震奏事且疏時溥之罪願委討伐仍請降滄兗二帥之命按全忠若自求兼領滄兗二鎮則明年朝廷命兼領滑

州全忠猶辭不受今豈敢遽求滄兗邪若為滄兗二帥求之則兗帥朱瑾乃其仇讐也當時不知全忠欲以何人為滄帥諸書皆無其名薛史實錄皆云申叢欲復立宗權按叢折宗權足而囚之豈有復奉為帥之理蓋郭璠欲奪其功誣之云爾新舊紀五代紀傳皆云郭璠告殺申叢而實錄云李璠誤也李璠乃檻送宗權者

朱全忠云叢謀復立宗權全忠以璠為淮西留後朱全忠又并淮西以逮襄鄧其勢愈盛矣

戊申王建大破山行章於新繁殺獲近萬人行章僅以身免楊晟懼徙屯三交行章屯濛陽與建相持儀鳳二年分九隴雒什邡三縣置濛陽縣屬彭州九域志在州東三十一里宋白曰縣在濛江之北故曰濛陽

二月朱全忠送秦宗權至京師斬于獨柳

考異曰舊紀汴州行軍司馬李璠監送秦宗權并妻趙氏以獻斬于獨柳實錄三月全忠獻宗權斬于獨柳新紀二月戊辰朱全忠俘宗權以獻己丑宗權伏誅按宗權正月離汴不應三月始至長安戊辰獻俘不應至己丑始伏誅故但云二月京兆尹孫揆監刑監古銜翻宗權於檻車中引首謂揆曰尚書察宗權豈反者邪但輸忠不效耳觀者皆笑揆遜之族孫也孫遜仕至刑部侍郎揆五世從孫也三月加朱全忠兼中書令進爵東平郡王考異曰舊紀在四月封東平郡王薛居正五代史在三月亦云封東平今從實錄止加中書令據考異則進爵東平郡王六字合汰然按舊書帝紀光啟元年封全忠沛郡王此時雖未進爵東平固已封王矣全忠既克蔡州軍勢益盛加

奉國節度使趙德諲中書令僖宗中和二年以蔡州為奉國軍命秦宗權為節度使文德元年以襄州為忠義軍命趙德諲為節度使宗權既亡未嘗以奉國節授人趙德諲亦未嘗兼奉國節當改奉國為忠義加蔡州節度使趙犨同平章事充忠武節度使以陳州為理所忠武本治許州趙犨陳人也又守陳有功因徙治所於陳犨昌牛翻犨有疾悉以軍府事授其弟昶表乞骸骨詔以昶代為忠武節度使未幾犨薨表居豈翻考異曰薛居正五代史趙犨傳曰文德元年蔡州平朝廷議敘犨檢校司徒充泰寧軍節度使又改授浙西節度使不離宛丘兼領二鎮龍紀元年三月又以平秦蔡功就加平章事充忠武軍節度使仍以陳州為理所犨一日念弟昶共立軍功乃下令盡以軍州事付於

昶遂上表乞骸後數月寢疾卒昶傳曰犨遥領奉寧軍節度使以昶為本州刺史俄而犨有疾遂以軍州盡付于昶詔授兵馬留後旋遷忠武軍節度使亦以陳州為理所時宗權未滅陳蔡封疆相接昶每選精鋭深入蔡境蔡賊雖衆終不能抗以至宗權敗馬上云蔡州平以犨為忠武節度使下云昶為節度使時宗權未滅自相違今從犨傳

丙申錢鏐拔蘇州去年冬錢鏐攻蘇州事見上卷徐約亡入海而死光啟三年徐約據蘇州今走死錢鏐以海昌都將沈粲權知蘇州　夏四月賜陝虢軍號保義陜失舟翻　五月甲辰潤州制置使阮結卒錢鏐以靜江都將成及代之　李克用大發兵遣李罕之李存孝攻孟方立六月拔磁洺二州

方立遣大將馬溉袁奉韜將兵數萬拒之戰于琉璃陂方立兵大敗二將皆為所擒克用乘勝進攻邢州方立性猜忌諸將多怨至是皆不為方立用方立慙懼飲藥死中和二年孟方立據邢州弟攝洺州刺史遷素得士心眾奉之為留後考異曰實錄克用以弟克脩守潞遣澤州刺史安金俊討方立方立因結諸鎮救援其將奚忠信攻遼州克用復遣李罕之等急攻方立將馬溉出戰為罕之所擒溉謂曰欲圖邢州當先取磁州及并師圍磁州方立與奚忠信帥兵大戰軍敗陷磁州而方立單騎還邢州忠信死馬方立愧之乃自圖死三軍立其弟遷求援汴州朱全忠遣王虔裕赴之鎮州王鎔遣克用書而退唐年補錄方立有謀將石元佐為金俊所獲金俊

問之元佐請攻磁州破奚忠信金俊乃殺之方立果與忠信引兵入磁金俊與之戰大敗忠信死方立單騎入邢州愧見父老遂自裁薛居正五代史方立傳六月李存孝下洺磁兩郡方立遣馬溉袁奉韜盡率其衆逆戰於琉璃陂存孝擊之盡殪生擒馬溉奉韜初方立性苛急恩不逮下攻圍累旬夜自縊城慰諭守陴者皆詬方立知其不可乃飲酖而卒其從弟洺州刺史遷素得士心衆乃推為留後求援于汴時梁祖方攻時溥援兵不出按李罕之攻下磁州進攻洺州乃擒馬溉實錄云溉為罕之謀取磁州蓋誤以石元佐為溉也又奚忠信去年已為李克脩所擒乃云與方立率兵大戰亦誤也舊紀六月邢洺節度使孟方立卒三軍推其弟洺州刺史遷為留後李克用出軍攻之新紀六月李克用冦邢州昭義軍節度使孟方立卒其弟遷自稱留後按唐年補錄載王鎔奏得邢洺大將等狀以孟方立奄辭昭代二軍百姓同以親弟攝洺州刺史遷權知兵馬留後事及

新舊紀實録薛史方立傳皆云立其弟遷唯太祖紀年録及薛史武皇紀云立其姪遷恐誤今從諸書求援於朱全忠全忠假道於魏博羅弘信不許全忠乃遣大將王虔裕將精甲數日間道入邢州共守閒古莧翻為孟遷執

王虔裕降河東張本楊行密圍宣州城中食盡人相啗指揮使周進思據城逐趙鍠鍠將奔廣陵田頵追擒之未幾城中執進思以降執居豈翻降戶江翻行密入宣州諸將爭取金帛徐溫獨據米囷為粥以食餓者溫朐山人也囷去倫翻倉圓曰囷食祥吏翻徐溫之遠畧已見於此矣鍠將宿松周本勇冠軍中行密獲而

釋之以為裨將宿松漢皖縣地梁置高塘郡隋廢郡置宿松縣唐屬舒州九域志在州西南一百四十里宋白曰宿松縣漢元始中為松滋縣屬廬江郡晉武帝以荊州有松滋縣遂改為宿松冠古玩翻鍠既敗左右皆散惟李德誠從鍠不去行密以宗女妻之妻七細翻李德誠自此遂委質於楊氏海陵讓皇之世此心復能如從鍠之時乎德誠西華人也行密表言于朝詔以行密為宣歙觀察使朝直遙翻歙書涉翻朱全忠與趙鍠有舊遣使求之行密謀於袁襲襲曰不若斬首以遺之遺唯季翻行密從之未幾襲卒行密哭之曰天不欲成吾大功邪何為折吾股肱也折而設翻吾好寬

而襲每勸我以殺好呼到翻此其所以不壽與與讀曰歟孫儒遣兵攻廬州蔡儔以州降之降戶江翻朱珍拔蕭縣據之與時溥相拒朱全忠欲自往臨之珍命諸軍皆葺馬廐李唐賓部將嚴郊獨惰慢軍吏責之唐賓怒見珍訴之珍亦怒以唐賓為無禮拔劔斬之珍唐賓交惡久矣乘怒殺之不復顧慮遣騎白全忠云唐賓謀叛淮南左司馬敬翔恐全忠乘怒倉猝處置違宜處昌呂翻故留使者逮夜然後從容白之從千容翻朱全忠兼領淮南節度以敬翔為左司馬逮夜而後言則全忠雖怒而未能發其暴全忠果大驚

翔因為畫策為于偽翻下為之同詐收唐賓妻子繫獄遣騎往慰撫全忠從之軍中始安秋七月全忠如蕭縣未至珍出迎命武士執之責以專殺而誅之敬翔為全忠謀取朱珍猶用前計諸將霍存等數十人叩頭為之請全忠怒以牀擲之乃退使全忠不殺朱珍珍其肯為全忠用乎霍存等為之請弗思爾矣為于偽翻丁未至蕭縣以龐師古代珍為都指揮使八月丙子全忠進攻時溥壁會大雨引兵還　冬十月平盧節度使王敬武薨子師範年十六軍中推為留後棣州刺史張蟾不從詔以太

子少師崔安潛兼侍中充平盧節度使蟾迎安潛至州與之共討師範爲王師範校以給事中杜孺休爲蘇張蟾張本

州刺史錢鏐不悦以知州事沈𥟖爲制置指揮使沈𥟖制其兵權杜孺休直寄生耳

楊行密遣馬步都虞候田頵等攻常州時錢鏐將杜稜守常州

十一月上改名曄　上將祀圜丘故事中尉樞密皆襆衫侍從僖宗之世已具襴笏襆衫桂翻衣裾分也

襴音闌即今之袍也下施橫幅因謂之襴新志曰唐初士人以棠苧襴衫爲上服貴女功之始也一命以黃再命以黑三命以纁四命以綠五命以紫中書令馬周上議禮無服衫之文三代之制有深衣請加襴袖褾襈爲

士人上服開䠶者為缺䠶衫庶人服之長孫無忌又議服袍者下加襴緋紫綠皆視其品從才用翻至是又令有司制法服法服謂冕服劔佩也孔緯及諫官禮官皆以為不可上出手札諭之曰卿等所論至當當丁浪翻事有從權勿以小瑕遂妨大禮於是宦官始服劔佩侍祠考異曰按田令孜楊復恭雖威權震主官不過金吾衛上將軍則其餘宦官必卑矣但諸書不見當時宦官所欲衣者何品秩之法服也己酉祀圜丘赦天下上在藩邸素疾宦官及即位楊復恭恃援立功援立見上卷上年所為多不法上意不平政事多謀于宰相孔緯張濬勸上舉大中故事抑宦者權

復恭常乘肩輿至太極殿太極殿西內前殿也他日上與宰相言及四方反者孔緯曰陛下左右有將反者況四方乎上矍然問之緯指復恭曰復恭陛下家奴乃肩輿造前殿矍居縛翻造七到翻多養壯士為假子使典禁兵或為方鎮非反而何楊復恭以假子守立為天威軍使守信為玉山軍使守貞為龍劒節度守忠為武定節度守厚為綿州刺史其餘假子為州刺史者甚衆號外宅郎君又養子六百人監諸道軍復恭曰子壯士欲以收士心衛國家豈反邪上曰卿欲衛國家何不使姓李而姓楊乎復恭無以對復恭假子天威軍使楊守

立本姓胡名弘立勇冠六軍冠古玩翻人皆畏之上欲討復恭恐守立作亂謂復恭朕欲得卿胡子在左右復恭見守立于上見賢遍翻上賜姓名李順節使掌六軍管鑰北軍六軍皆分屯苑中屯營各有門晨夕啟閉不期年擢至天武都頭領鎮海節度使俄加同平章事天武亦神策五十四都之一期讀曰朞及謝日臺吏申請班見百僚孔緯判不集判臺申不使集百官順節至中書色不悅他日語微及之緯曰宰相師長百僚長知兩翻故有班見相公職為都頭而於政事堂班見百僚于意安乎順節

不敢復言復扶又翻朱全忠求領鹽鐵孔緯獨執以為不可謂進奏吏曰朱公須此職非興兵不可全忠乃止史言孔緯相唐欲振紀綱惜制于時不得行其志耳田頵攻常州為地道入城中宵旌旗兵甲出于制置使杜稜之寢室遂虜之以兵三萬戍常州　朱全忠遣麗師古將兵自潁上趨淮南擊孫儒宋僑置樓煩縣于汝陰郡界後魏以縣為下蔡郡治所後齊廢郡隋改為潁上縣唐屬潁州九域志在州東一百一十七里趨七喻翻　十二月甲子王建敗山行章及西川騎將宋行能于廣都敗補邁翻行能奔還成都行章退守眉

州壬申行章請降于建　戊寅孫儒自廣陵引兵度江壬午逐田頵取常州以劉建鋒守之儒還廣陵建鋒又逐成及取潤州成及為錢鏐守潤州　前山南東道節度使劉巨容之在襄陽也有申屠生教之燒藥為黄金田令孜之弟過襄陽巨容出金示之及寓居成都中和四年巨容自襄陽奔成都令孜求其方不與恨之是歲令孜殺巨容滅其族

大順元年春正月戊子朔羣臣上尊號曰聖文睿德光武弘孝皇帝改元上時掌翻　李克用急攻邢州孟遷食竭

力盡執王虔裕及汴兵以降傳宗中和二年孟方立據邢磁洺三州至是而亡考異曰唐末見聞錄龍紀元年大軍守破邢州城孟遷投來拜李存孝邢州刺史十一月四日孟遷補充教練使太祖紀年錄及薛居正五代史皆曰大順元年李存孝攻邢州急邢帥孟遷以邢洺磁三州歸于我執朱温之將王虔裕等三百人以獻而無月太祖紀年錄又曰太祖徙孟遷于太原以大將安金俊為邢洺團練使薛史孟遷傳曰大順元年二月遣執王虔裕等乞降武皇令安金俊代之今從實錄薛史虔裕傳曰時太祖大軍方討兗鄆未及救援邢人困而攜貳遷乃縶虔裕送于太原尋為所殺按是時全忠方攻時溥未討兗鄆也王虔裕傳誤克用以安金俊為邢洺團練使　壬寅王建攻邛州邛渠容翻陳敬瑄遣其大將彭城楊儒將兵三千助刺史

毛湘守之湘出戰屢敗楊儒登城見建兵盛歎曰唐祚盡矣王公治衆嚴而不殘殆可以庇民乎（治直之翻）遂帥所部出降（帥讀曰率降戶江翻）建養以為子更其姓名曰王宗儒（更工衡翻）乙巳建留永平節度判官張琳為邛南招安使引兵還成都（復攻陳敬瑄也）琳許州人也陳敬瑄分兵布寨于犀浦郫導江等縣（垂拱二年分成都縣置犀浦縣郫漢古縣唐升屬成都府九域志郫縣在府西四十五里）發城中民戶一丁（不計其家丁數多少一戶則發一丁）晝則穿重壕採竹木運磚石（重直龍翻史炤曰古史考烏曹作塼）夜則登城擊柝巡警無

休息韋昭度營于唐橋王建營于東閶門外建事昭度甚謹辛亥簡州將杜有遷執刺史員虔嵩降于建員音云又音運姓也建以有遷知州事　汴將龐師古等衆號十萬度淮聲言救楊行密攻下天長壬子下高郵下者降下　二月己未資州將侯元綽執刺史楊戩降于王建建以元綽知州事　乙丑加朱全忠守中書令　龐師古引兵深入淮南己巳與孫儒戰於陵亭九域志泰州興化縣有陵亭鎮師古兵敗而還還從宣翻又如字　楊行密遣其將馬敬言將兵五千

乘虛襲據潤州李友將兵二萬屯青城將攻常州安仁義劉威田頵敗劉建鋒于武進去年孫儒使劉建鋒據常州晉分曲阿縣置武進縣梁改為蘭陵隋廢唐垂拱二年又分晉陵置武進縣屬常州九域志縣有青城鎮敬言仁義威屯潤州友合肥人威慎縣人也　李克用將兵攻雲州防禦使赫連鐸克其東城鐸求救于盧龍節度使李匡威匡威將兵三萬赴之丙子邢洺團練使安金俊中流矢死中竹仲翻　考異曰實錄四月丙辰朔李克用遣安金俊率師攻雲州赫連鐸求援于幽州李匡威匡威出師赴之戰于蔚州太原府軍大敗燕師執金俊獻于朝據太祖紀年錄攻雲州在三月舊紀實錄

皆在四月恐是納奏到然紀年錄不言克用敗蓋諱之也今從唐末見聞錄又紀年錄唐末見聞錄皆云金俊戰死實錄云執獻之亦誤河東萬勝軍使申信叛降於鐸會幽州軍至克用引還　時溥求救於河東李克用遣其將石君和將五百騎赴之　李克用怨潞州以供具不厚怒昭義節度使李克脩詬而笞之詬古候翻又許候翻克脩慙忿成疾三月薨考異曰太祖紀年錄太祖遣李罕之李存孝攻邢州十月且命班師由上黨而歸克脩性吝嗇太祖左右徵賂於克脩旬日間費數十萬尚以為供張不豐將其事笞克脩而歸太原戚而克脩憤恥寢疾薛史克脩傳曰龍紀元年武皇大舉以伐邢洺及班師因撫封于上黨按太祖紀但遣罕之存孝攻邢州不云

親行蓋罕之存孝圍邢州克用但以大軍屯境上為之聲援去十月先還罕之存孝猶圍邢州故正月孟遷降也克用表其弟決勝軍使克恭為昭義留後為潞州叛克用張本

賜宣歙軍號寧國以楊行密為節度使　夏四月宿州將張筠逐刺史張紹光附于時溥去年朱全忠取宿州朱全忠帥諸軍討之帥讀曰率溥出兵掠碭山碭徒郎翻全忠遣牙內都指揮使朱友裕擊之殺三千餘人擒石君和考異曰郝象梁太祖實錄前云四月丙辰後云乙卯溥出兵按長歷乙卯三月晦日實錄誤也友裕全忠之子也　乙丑陳敬瑄遣蜀州刺史任從海將兵二萬救邛

州戰敗欲以蜀州降王建敬瑄殺之任音壬以徐公鉥代為蜀州刺史鉥時橘翻丙寅嘉州刺史朱實舉州降于建丙子僰道土豪文武堅執戎州刺史謝承恩降于建僰道故僰侯國漢立縣為犍為郡治所梁置戎州僰蒲北翻赫連鐸李匡威表請討李克用乘其不利也朱全忠亦上言克用終為國患今因其敗臣請帥汴滑孟三軍汴滑孟三鎮時皆屬全忠帥讀曰率與河北三鎮共除之河北三鎮謂盧龍李匡威成德王鎔魏博羅弘信乞朝廷命大臣為統帥帥所類翻初張濬因楊復恭以進事見二百五十四卷僖宗廣明元年復恭中

廢更附田令孜而薄復恭更工衡翻改也附令孜事見中和元年及復恭再用事深恨之襄王熅之亂田令孜往依陳敬瑄自是之後復恭再用事上知濬與復恭有隙特親倚之考異曰舊傳再幸山南復恭代令孜為中尉罷濬知政事昭宗初在藩邸深疾宦官復恭有援立大勳恃恩任事上心不平之當時趨向者多言濬有方畧能畫大計復用為宰相判度支據舊紀實錄新紀表濬自光啟三年九月拜平章事至大順二年兵敗坐貶未嘗罷免舊傳誤也今從新傳濬亦以功名為己任每自比謝安裴度克用之討黃巢也河中也見二百五十五卷僖宗中和二年三年濬為都統判官王鐸為都統奏濬為判官克用薄其為人聞其作相私謂詔使曰張公

好虛談而無實用好呼倒翻傾覆之士也主上采其名而用之他日交亂天下必是人也瀋聞而銜之上從容與瀋論古今治亂從千容翻瀋曰陛下英睿如此而中外制于疆臣言中則制於宦官外則制于方鎮此臣日夜所痛心疾首也上問以當今所急對曰莫若强兵以服天下上于是廣募兵於京師至十萬人及全忠等請討克用上命三省御史臺四品以上議之三省尚書省門下省中書省也四品以上尚書左右丞及六部侍郎門下中書省自左右諫議以上御史臺自中丞以上皆四品也以爲不可者什六七杜讓能

劉宗望亦以為不可杜讓能劉宗望二相也濬欲倚外勢以擠楊復恭宰相主兵則外廷之勢重擠子細翻又子西翻乃曰先帝再幸山南沙陀所為也謂光啟二年事見二百五十六卷臣嘗慮其與河朔相表裏致朝廷不能制今兩河藩鎮共請討之河南獨朱全忠河北獨李匡威請討克用耳餘皆不欲也此千載一時載子亥翻但乞陛下付臣兵柄旬月可平失今不取後悔無及考異曰舊濬傳曰會朱全忠誅秦宗權安居受殺李克恭以潞州降全忠幽州李匡威雲州赫連鐸等奏請出軍討太原按時安居受未殺李克恭舊傳誤也太祖紀年錄曰太祖中和破賊時濬為諫議大夫出軍判官常以虛誕誘太祖太祖薄其為人及聞濬入中書太祖常

私于詔使曰張公傾覆之士先帝知其為人不至大任主上付之重位必亂天下濬知之陰銜太祖按濬自僖宗時為宰相紀誤孔緯曰濬言是也復恭曰先朝播遷雖藩鎮跋扈亦由居中之臣措置未得其宜今宗廟甫安不宜更造兵端上曰克用有興復大功謂破黃巢復京城也今乘其危而攻之天下其謂我何緯曰陛下所言一時之體也張濬所言萬世之利也昨計用兵饋運犒賞之費一二年間未至匱乏在陛下斷志行之耳上以二相言協僶俛從之斷丁亂反僶民尹反俛俛勉僶不得已之意曰茲事今付卿二人無貽

朕蓋觀帝此言亦知河東之不可伐矣五月詔削奪克用官爵屬籍克用
賜姓故編之屬籍注已見前以濬為河東行營都招討制置宣慰使
京兆尹孫揆副之以鎮國節度使韓建為都虞候兼供
軍糧料使以朱全忠為南面招討使李匡威為北面招
討使赫連鐸副之濬奏給事中牛徽為行營判官徽曰
國家以喪亂之餘喪息浪翻欲為英武之舉橫挑彊寇挑徒了翻
離諸侯心吾見其顛沛也沛音貝遂以衰疾固辭徽僧孺
之孫也牛僧孺文宗太和中為相李克恭驕恣不曉軍事潞人素

樂李克脩之簡儉（樂音洛）且死非其罪潞人憐之由是將士離心初潞人叛孟氏牙將安居受召河東兵以取潞州（見二百五十五卷僖宗中和三年）及孟遷以邢洺磁州歸李克用克用寵任之以遷爲軍城都虞候羣從皆補右職（從才用翻其後孟知祥見任于莊宗亦遷之兄子也）居受等咸怨且懼昭義有精兵號後院將克用既得三州將圖河朔令李克恭選後院將尤驍勇者五百人送晉陽潞人惜之克恭遣牙將李元審及小校馮霸部送晉陽至銅鞮（銅鞮漢縣唐屬潞州九域志在州西北一百四

十五里校戶教翻與丁異翻霸劫其眾以叛循山而南至于沁水沁水漢縣名唐之沁水後魏泰寧郡地也北齊廢郡為永安縣隋開皇十八年改曰沁水唐屬澤州九域志在州西北二百里眾巳三千人李元審擊之為霸所傷歸于潞考異曰元審與霸同部送後院將霸所以能獨叛而元審所以得不死者蓋後院將有叛有不叛者叛者從霸不叛者從元審故克用益元審兵使討霸也此段考異疑有闕文庚子克恭就元審所館視之安居受帥帥讀曰率其黨作亂攻而焚之克恭元審皆死眾推居受為留後附于朱全忠居受使名馮霸不至居受懼出走為野人所殺霸引兵入潞自為留後考異曰編遺

錄八月甲寅馮霸殺李克恭來降上請河陽帥朱崇節領兵入潞兼充留後戊辰李克用圍之上遣葛從周率驍勇夜銜枚斫營哭入上黨以壯潞入之心薛居正五代史梁太祖紀亦同按克用未嘗自圍潞也克恭傳李元審戰傷收軍于潞五月十五日克恭視元審於孔目吏劉崇之第是日州縣將安居受引兵攻克恭克恭元審并遇害州民推居受為留後居受遣人名馮霸于沁水霸不受命居受懼將奔歸朝廷至長子為野人所殺傳首馮霸軍霸乃引衆據潞州自稱留後求援于汴武皇令康君立討之汴將葛從周求援霸唐末見聞錄曰五月十七日昭義狀申軍變殺節使當日點汾州五縣土團將上赴昭義二十三日昭義僕射家累入府新紀五月壬寅安居受殺李克恭按壬寅十七日乃報到太原日也今從太祖紀年錄薛史克恭傳舊紀五月丙午潞州軍亂殺李克恭監軍使薛績本函克恭首獻之于朝潘方起兵朝廷稱賀此蓋克恭首到日也舊紀又曰

七月全忠遣從周帥千騎入潞州唐太祖紀年錄薛史唐紀五月葛從周入潞太早蓋因克恭死終言之編遺錄薛史梁紀八月克恭死太晚蓋因從周入潞推本之又從周入潞全忠始請孫揆付鎮當在揆被執前也今克恭死從紀年錄從周入潞從舊紀時朝廷方討克用聞克恭死朝臣皆賀全忠遣河陽留後朱崇節將兵入潞州權知留後克用遣康君立李存孝將兵圍之壬子張濬帥諸軍五十二都及邠寧鄜夏雜虜合五萬人發京師帥讀曰率下同鄜音夫夏戶雅翻上御安喜樓餞之安喜樓安喜門樓也按楊復恭之亂上御安喜門劉崇望謂禁軍曰天子親在街東督戰竊意安喜門即朱雀街東之安上門也濬屏左右言於上曰

屛必郢翻又必正翻俟臣先除外憂然後爲陛下除内患爲于僞翻揚復恭竊聽聞之兩軍中尉餞濬於長樂坂長樂坂在長安城東即滻坡樂音洛坂音反復恭屬濬酒屬之欲翻濬辭以醉復恭戲之曰相公杖鉞專征作態邪濬曰俟平賊還方見作態耳未能成事而先爲大言此張濬之疎也復恭益忌之癸丑削奪李罕之官爵以附李克用也六月以孫揆爲昭義節度使充招討副使丁巳茂州刺史李繼昌帥衆救成都己未王建擊斬之辛酉資簡都制置應援使謝從本殺雅州刺史張承簡舉城

降建普簡相去二百十六里簡州北至成都百五十里雅州與邛州接壤相去二百七十里王建圖邛州以為根本兵威所及故謝從本以雅州降之　孫儒求好於朱全忠全忠表為淮南節度使未幾全忠殺其使者遂復為仇敵好呼到翻幾居豈翻復扶又翻　光啓末德州刺史盧彥威逐義昌節度使楊全玫自稱留後見二百五十六卷僖宗光啓元年玫莫杯翻求旌節朝廷未許至是王鎔羅弘信因張濬用兵為之請為于偽翻乃以彥威為義昌節度使　張濬會宣武鎮國靜難鳳翔保大定難諸軍于晉州難乃旦翻　更命義成軍曰宣義辛未

以朱全忠為宣武宣義節度使按方鎮表全忠以父名誠請改義成曰宣義史工衡翻全忠以方有事徐楊徵兵遣戍殊為遼濶乃辭宣義請以胡真為節度使從之然兵賦出入皆制於全忠一如巡屬及胡真入為統軍竟以全忠為兩鎮節度使罷淮南不領焉領淮南見上卷僖宗光啟三年秋七月官軍至陰地關汾州靈石縣西南有陰地關考異曰舊紀七月乙酉朔王師退于陰地太原大將康君立以兵拒戰按君立時圍潞州何暇至陰地闕又不言勝負今不取朱全忠遣驍將葛從周將千騎潛自壺關夜抵潞州犯圍入城九域志壺關西至潞州二十五里宋白曰壺關

縣以山形似壺古于此置關故名　考異曰舊紀實錄皆云從周權知留後又汴人圍澤州呼李罕之云葛司空已入潞府李存孝圍潞州呼城上人云葛僕射可歸大梁似從周實為留後也然薛居正五代史梁太祖紀云帝請以河陽節度使朱崇節為潞州留後實錄明年五月以前昭義節度使朱崇節為河陽節度使按河陽自解張全義圍以來常附屬于汴朱全忠以部將丁會張宗厚等為之留後非一人崇節蓋亦汴將為河陽留後全忠使權昭義留後既不能守復歸河陽耳諸書因謂之節度使蓋誤也從周但與崇節共守潞州以其名著故外人但稱從周不數崇節也又遣別將李讜李重胤鄧季筠將兵攻李罕之于澤州又遣張全義朱友裕軍于澤州之北為從周應援　考異曰編遺錄八月遣從周入上黨九月壬寅上往河陽令李讜救應朱崇節又

命朱友裕張全義簡精銳過此於澤州北應接取崇節從周以歸薛居正五代史梁太祖紀九月壬寅朔上至河陽遣李讜引軍趨澤為晉人所敗帝又遣朱友裕張全義率精兵至澤州北以為應援既而崇節從周棄潞來歸戊申帝斬李重裔遂班師按讜等初圍澤州時讜城上人云張相公圍太原葛司空已入潞府是當時南兵方盛非孫揆就擒從周棄潞州之後也故置於此李筠下邑人也全忠奏臣已遣兵守潞州請孫揆赴鎮張濬亦恐昭義遂為汴人所據分兵二千使揆將之趣潞州趣七喻翻八月乙丑揆伐晉州九域志自晉州東至潞州三百八十五里李存孝聞之以三百騎伏於長子西谷中長子漢縣唐屬潞州九域志在州西南四十五里揆建牙杖節褒衣

大蓋擁衆而行凡節度使其行前建牙旗杖所賜節褒衣大補博裾之衣大蓋即今之清凉繖存孝突出擒揆及賜旌節中使韓歸範牙兵五百餘人追擊餘衆於刀黄嶺盡殺之存孝械揆及歸範紖以素練紖克夜翻維縶之也狥於潞州城下曰朝廷以孫尚書為潞帥命韓天使賜旌節韓歸範銜天子之命故謂之天使帥所類翻使疏吏翻葛僕射可速歸大梁令尚書視事遂縛以獻於克用克用囚之既而使人誘之欲以為河東副使誘音酉揆曰吾天子大臣兵敗而死分也分扶問翻豈能復事鎮使邪節度使任居方鎮孫揆鄙

薄之呼為鎮使復扶又翻克用怒命以鋸鋸之鋸不能入揆罵曰死狗奴鋸人當用板夾汝豈知邪乃以板夾之至死罵不絶聲　丙寅孫儒攻潤州　蘇州刺史杜孺休到官去年朝廷命杜孺休刺蘇州錢鏐密使沈粲害之會楊行密將李友拔蘇州粲歸杭州鏐欲歸罪於粲而殺之粲奔孫儒　王建退屯漢州自成都退屯漢州　陳敬瑄括富民財以供軍置徵督院逼以桔桎箠楚使各自占凡有財者如匿贓虛占急徵箠止橤翻占之贍翻無其財而自占為有謂之虛占咸不聊生李罕之告

急于李克用為汴兵所圍也克用遣李存孝將五千騎救之九月壬寅朱全忠軍于河陽汴軍之初圍澤州也呼李罕之曰相公每恃河東輕絶當道當道猶云本道汴軍自謂也今張相公圍太原葛僕射入潞府張相公謂張濬葛僕射謂葛從周旬月之間沙陀無穴自藏相公何路求生邪及李存孝至引精騎五百繞汴寨呼曰呼火故翻我沙陀之求穴者也欲得爾肉以飽士卒可令肥者出鬭汴將鄧季筠亦驍將也引兵出戰存孝生擒之是夕李讜李重胤收衆遁去存孝

罕之隨而擊之至馬牢山大破之斬獲萬計追至懷州而還存孝復引兵攻潞州復扶又翻葛從周朱崇節棄潞州而歸戊申全忠庭責諸將橈敗之罪橈奴教翻斬李讜李重胤而還

考異曰唐太祖紀年錄六月朱崇節葛從周據潞州李重胤鄧季筠張全義將兵七萬攻澤州李存孝將三千騎赴援初汴軍攻城門呼李罕之云云李存孝憤其言引鐵騎五百追擊入季筠營門生獲其都將十數是夜汴將李讜收軍而遁存孝罕之追擊至馬牢山斬首萬級追襲掩擊至于懷州而還存孝復引軍攻潞州九月二日葛從周帥衆棄城而遁唐末見聞錄閏九月昭義軍前狀申昭義軍人拔城逃遁收下城池擒獲到餘黨五十人巾縛送上至二十日行營都指揮使李存孝廻戈歸府薛居正五代史梁太祖紀九

月壬寅帝至河陽遣李讜引軍趨澤潞行至馬牢川為晉人所敗帝又遣朱友裕張全義率精兵至澤州北以為應援既而崇節從周棄潞來歸戊申帝廷責諸將敗軍之罪斬李重胤以狥遂班師馬實錄九月甲申朔康君立急攻潞州朱全忠駐河陽遣李讜引軍趨澤潞至馬牢山川與幷師大戰不利鄧李筠被執復遣朱友裕張全義至澤州北應援葛從周朱崇節率衆棄潞州歸按六月李存孝若已破李讜追至懷州懷州去河陽止一程豈得九月方到河陽讜之敗必在九月戊申前一兩日也蓋紀年錄因從周棄潞州事終言之九月甲申朔十九日壬寅二十五日戊申若全忠至河陽始遣讜等趨澤潞既敗而從周等棄路來歸七日之間豈容許事蓋薛史因讜敗追本前事耳若九月二日從周已棄潞州何得十九日後攻澤州者猶云葛司空入潞府乎蓋實錄承紀年錄而誤也今全忠往來月日從薛史事則兼采諸書

李克用以康君立為

昭義留後李存孝爲汾州刺史存孝自謂擒孫揆功大當鎮昭義而君立得之憤恚不食者數日縱意刑殺始有叛克用之志李匡威攻蔚州虜其刺史邢善益赫連鐸引吐蕃黠戛斯衆數萬攻遮虜軍殺其軍使劉胡子克用遣其將李存信擊之不勝更命李嗣源爲存信之副遂破之克用以大軍繼其後匡威鐸皆敗走考異曰太祖紀年錄是月幽帥李匡威會赫連鐸引吐蕃黠戛斯之衆十萬寇我北鄙攻遮虜軍太祖御親軍出塞營於渾河川之田村李存孝引前鋒與賊戰於樂安鎮賊軍大敗遁走舊紀九月幽州雲州蕃漢兵三萬攻鴈門太原

府將李存信薛阿檀擊敗之實錄閏月甲寅朔幽州李匡威下蔚州克用援兵至匡威大敗赫連鐸引吐蕃黠戛斯之衆攻遮虜軍克用營渾河川戰于樂安鎮破之鐸乃退軍此蓋約奏到日唐末見聞錄十一月十五日發往向北打鹿有使報稱幽州李匡威收却蔚州十六日至十八日旋發諸州兵士至軍前二十九日大捷有榜曉告殺燕軍三萬餘人十九日知客押衙苗仲周賫榜到殺得退渾一千帳二十九日下復云十九日亦誤今但繫此月不書日獲匡威之子武州刺史仁宗新志河東道有武州領文德縣闕其建置之年及鐸之婿俘斬萬計李嗣源性謹重廉儉諸將相會各自詫勇略詫丑亞翻誇也嗣源獨默然徐曰諸君喜以口擊賊喜許記翻嗣源但以手擊賊耳衆慚而止　楊行密

以其將張行周為常州制置使閏月孫儒遣劉建鋒攻拔常州殺行周遂圍蘇州考異曰吳錄十一月孫儒攻破望亭無錫諸屯遂至蘇州今從吳越備史在閏月邛州刺史毛湘本田令孜親吏王建攻之急食盡救兵不至壬戌湘謂都知兵馬使任可知曰吾不忍負田軍容吏民何罪爾可持吾頭歸王建乃沐浴以俟刃可知斬湘及二子降于建士民皆泣甲戌建持永平旌節入邛州以節度判官張琳知留後時朝命以邛州建永平軍王建為節度使是年正月建攻邛州至是克之繕完城隍撫安夷獠經營

蜀雅九域志邛州北至蜀州七十里西南至雅州一百六十里獠魯皓翻冬十月癸未朔建引兵還成都蜀州將李行周逐徐公鉥舉城降建鉥辛律翻乙酉朱全忠自河陽如滑州視事朱全忠既領宣義節遂如滑州視事遣使者請糧馬及假道于魏以伐河東羅弘信不許又請于鎮鎮人亦不許全忠乃自黎陽濟河擊魏加邠寧節度使王行瑜侍中佑國節度使張全義同平章事官軍出陰地關遊兵至于汾州李克用遣薛志勤李承嗣將騎三千營于洪洞洪洞漢楊縣義寧元年改曰洪洞取縣北洪洞嶺為

名屬晉州九域志在州北五十五里又北二百九十五里至汾州李存孝將兵五千營于趙城義寧元年分霍邑置趙城縣以春秋時晉獻公滅耿以賜趙夙因謂之趙城屬晉州九域志在州北八十五里宋白曰史記周穆王封造父于趙城注云在河東永安縣余按宋白既以趙城為造父所封之地此又引史記注何所折衷哉鎮國節度使韓建以壯士三百夜襲存孝營存孝知之設伏以待之建兵不利靜難鳳翔之兵不戰而走難乃旦翻河東兵乘勝逐北抵晉州西門張濬出戰又敗官軍死者近三千人近其靳翻靜難鳳翔保大定難之軍先渡河西歸濬獨有禁軍及宣武軍合萬人與韓

建開城拒守自是不敢復出復扶又翻存孝引兵攻絳州九域志晉州南至絳州一百二十五里十一月刺史張行恭棄城走存孝進攻晉州三日與其衆謀曰張濬宰相俘之無益天子禁兵不宜加害乃退五十里而軍李存孝雖悍猶不敢攻執宰相犯獵禁兵分尚存故也濬建自含口遁去水經注洮水源出河東聞喜縣清襄山其水東逕大嶺下西流出謂之含口又西合于涑水即含山之口也存孝取晉絳二州大掠慈隰之境先是克用遣韓歸範歸朝韓歸範與孫揆俱擒李克用遣之歸朝附表訟寃考異曰實錄十一月王師入陰地關至汾隰李克用遣將薛阿檀李承嗣拒之李存信以兵五千

圍趙城韓建以華州兵戰存信設伏擊破之邠鳳之師未戰而走禁軍自潰由是大敗存信直壓晉州西門引軍攻絳州十二月壬午朔晉州刺史張行恭棄城而遁韓建以諸軍保晉州李存信追擊戰敗退保絳州張濬以汴卒禁軍屯晉州存信攻之三日濬建拔晉絳遁還存信收二州舊紀克用遣李存信薛阿檀拒王師于陰地三戰三捷由是河西鄜夏邠岐之軍渡河西歸韓建以諸軍保平陽存信追之建軍又敗建退保絳州張濬在晉州存信攻之三日相與謀云云遂退舍五十里十二月壬午朔濬建拔晉絳遁去存信取晉絳大掠河中四郡張濬傳曰十月濬軍至陰地邠岐華三鎮之師營平陽李存孝擊之一戰而敗進攻晉州薛居正五代史武皇紀曰十月張濬之師入晉州遊軍至汾隰武皇遣薛鐵山李承嗣將騎三千出陰地關營于洪洞遣李存孝將兵五千營于趙城華州韓建以壯士三百人冒犯存孝之營存孝追擊直壓晉州西門張濬之師出戰為

存孝所敗自是閉壁不出存孝引軍攻絳州李存孝傳曰十月存孝引收潞之師圍張濬于平陽云云存孝引軍攻絳州十一月刺史張行恭棄城而去張濬韓建亦由含口而遁存孝收晉絳太祖紀年錄十月張濬之師入陰地關犯汾隰令薛鐵山李承嗣將騎三千出陰地繼發李存孝將兵五千進擊營於趙城致韓建直壓晉州西門自是閉壁不出存孝攻絳州十二月晉州刺史張行恭棄城遁建濬由含山路逃遁遂收晉絳初濬部禁軍至晉州邠鳳之師望風遁歸蓋楊復恭陰沮之也唐末見聞錄曰八月五日相公差晉州押到天使閻大夫入京奏事兼貢表曰臣某乙言今月二十六日臣所部南界晉州長寧關使張承暉等投臣當道齎到宰臣張濬牓一道內稱招討處置使兼錄到詔白云陛下削臣屬籍奪臣本官仍欲會兵討問云云唐補紀曰朱全忠自攻破徐州頻貢章表克用與朱玫同立襄王以為大逆其朱玫以下並已誅鋤克用時最為魁首據其罪

狀請舉天兵臣率師關東犄角相應朝廷遂以宰臣張濬為都統授崔胤為河中節度應援使大軍行到同州克用領蕃漢馬步稱三十萬入河北界其張濬使人探朱全忠兵馬並不來相應乃於晗義西與太原交戰不利而回朝廷知為全忠所賣便差使至克用所與賞給令回貶都統張濬於雲夢除崔胤於嶺外薛史李承嗣傳初大軍入陰地薛志勤與承嗣率騎三千抗之敗韓建之軍於蒙坑進收晉絳以功授忻州刺史時國朔軍營霍邑承嗣帥一軍收之岐人夜遁追擊至趙城合大軍攻平陽旬有三日而拔按李存信傳無攻晉絳事蓋舊紀十月存孝已背太原故此戰皆云存信實錄因之而誤據五代紀傳太祖紀年錄當是存孝又隰州隸河中節度所云入陰地關犯汾隰若蓋謂汾水之旁下濕曰隰耳又紀年錄實錄以張行恭為晉州刺史亦誤也今從薛史晉州刺史若已走則濬建安能保城實錄誤也今從李存孝傳唐補紀云崔胤為河中節度尤為疎

謬自餘諸書參取之言臣父子三代受恩四朝破龐勛翦黃巢黜襄王存易定按宣國昌克用三代歷武宣懿僖四朝破龐勛見二百五十一卷懿宗咸通十年翦黃巢見二百五十五卷僖宗中和三年四年黜襄王見二百五十六卷光啟二年存易定見光啟元年致陛下今日冠通天之冠日冠古玩翻佩白玉之璽未必非臣之力也若以攻雲州為臣罪則拓跋思恭之取鄜延拓跋思恭取鄜延以授其弟思孝朱全忠之侵徐鄆謂朱全忠攻時溥於徐攻朱瑄於鄆事並見上何獨不討賞彼誅此臣豈無辭且朝廷當阽危之時則譽臣為韓彭伊呂阽余廉翻又丁念翻臨危曰阽危譽音余稱譽及既安之

後則罵臣為戎羯胡夷今天下握兵立功之人獨不懼
陛下他日之罵乎況臣果有大罪六師征之自有典刑
何必幸臣之弱而後取之邪今張濬既出師則固難束
手已集蕃漢兵五十萬欲直抵蒲潼與濬格鬬若其不
勝甘從削奪不然方且輕騎叩閽頓首丹陛訴姦回於
陛下之扆坐扆隱豈翻記天子負扆南面而立扆畫斧屏風也設之戶牖閒坐徂卧翻納制
敕於先帝之廟庭然後自拘司敗恭俟鈇質司敗即司寇之官
表至濬已敗朝廷震恐濬與韓建踰王屋至河陽撤民

屋為枕以濟河河南王屋縣有王屋山王屋漢河東垣縣地後魏置長平縣後周置王屋郡隋廢郡為縣九域志縣在孟州西北一百三十里　考異曰實録明年二月云時張濬韓建久敗後為克用騎將李存信所追至是方自含山踰王屋出河清達于河陽河溢無舟檝建壞民廬舍為木罌數百渡河人多覆溺似太晚今因濬建走終言之師徒失亡殆盡是役也朝廷倚朱全忠及河朔三鎮及濬至晉州全忠方連兵徐鄆雖遣將攻澤州而身不至行營乃求兵糧於鎮魏鎮魏倚河東為扞蔽皆不出兵惟華邠鳳翔鄜夏之兵會之華戶化翻鄜當作鄜詳見辯誤兵未交而孫揆被擒幽雲俱敗幽李匡威雲赫連鐸楊復恭

復從中沮之故濤軍望風自潰復從扶又翻史言張濤志節可憐　十

二月孫儒拔蘇州殺李友考異曰莊宗列傳楊行密壽州壽春人初據本州秦宗權遣孫儒及行密同攻陷楊州儒專據之龍紀元年儒出軍攻宣州行密襲據楊州稱留後北通時溥儒引軍攻之大順元年行密棄備力竭率衆夜遁出據宣州此説最為差誤國朝開寶中薛居正修五代史江南未平不見本國舊史据昭遠所記及唐年補錄作行密傳但知行密非壽春人改為廬州又知行密非受宗權命與孫儒同陷楊州餘皆無次叙今按吳錄太祖紀及高遠唐烈祖實錄行密傳云光啟三年十月秦彥畢師鐸出走行密入楊州十一月孫儒圍楊州文德元年四月儒陷楊州行密奔廬州八月自廬州帥兵攻宣州龍紀元年六月陷宣州殺趙鍠大順二年七月孫儒再渡江攻宣州景福元年六月執斬儒復歸楊州且龍紀元年孫

儒方盟行密新得宣州安能襲據揚州踰年哉近修唐書行密傳全用吳錄事迹乃云儒進攻行密行密復入揚州北通時溥扞儒朱全忠遣龐師古助行密敗於高郵行密懼退還宣州蓋承莊宗列傳五代史之誤而不考正也安仁義等聞之焚潤州廬舍夜遁儒使沈粲守蘇州又遣其將歸傳道守潤州楊行密遣安仁義破錢鏐之兵而取常蘇潤孫儒又從而奪之民之死於兵若不知其幾矣辛丑汴將丁會葛從周擊魏度河取黎陽臨河黎陽漢古縣唐屬衛州九域志在州東北一百二十里隋分黎陽縣置臨河縣唐屬相州龐師古霍存下淇門衛縣衛漢朝歌縣紂所都朝歌城在今縣西隋大業二年改曰衛縣唐屬衛州九域志衛州汲縣有淇門鎮朱全忠自以大軍繼之是

歲置昇州於上元縣以張雄爲刺史至德二載以潤州江寧縣置昇州上元二年廢今復置 考異曰新地理志光啟三年以上元等四縣置昇州張雄傳大順初以上元爲昇州授雄刺史吳録馮弘鐸傳大順元年復以上元爲昇州命弘鐸爲刺史按是時雄尚存今從雄傳

二年春正月羅弘信軍于内黄丙辰朱全忠擊之五戰皆捷至永定橋斬首萬餘級弘信懼遣使厚幣請和全忠命止焚掠歸其俘還軍河上魏博自是服於汴 庚申制以太保門下侍郎同平章事孔緯爲荆南節度使中書侍郎同平章事張濬爲鄂岳觀察使二人罷相以晉絳喪師也

以翰林學士承旨兵部侍郎崔昭緯同平章事御史中丞徐彦若為戸部侍郎同平章事昭緯慎由從子崔慎由相宣宗從彦若商之子也徐商見二百四十九卷宣宗大中十二年楊復恭使人刼孔緯於長樂坡長樂坡即長樂坂斬其旌節資粧俱盡緯僅能自免李克用復遣使上表曰復扶又翻張濬以陛下萬代之業邀自己一時之功知臣與朱温深仇私相連結臣今身無官爵名是罪人不敢歸陛下藩方且欲于河中寄寓進退行止伏俟指麾竊謂克用此表楊復恭家教之也詔再貶

孔緯均州刺史張濬連州刺史賜克用詔悉復其官爵使歸晉陽考異曰舊紀太原軍屯晉州克用遣中使韓歸範還朝因上表訴冤言賊臣張濬依倚全忠離間功臣朝廷欲令釋憾下羣臣議其可否左僕射韋昭度等議云云在十二月按是年昭度討陳敬瑄舊紀誤今從實錄

孫儒盡舉淮蔡之兵濟江癸酉自潤州轉戰而南田頵安仁義屢敗退楊行密城戍皆望風奔潰儒將李從立奄至宣州東溪東溪在宣城東今謂之宛溪行密守備尚未固衆心危懼夜使其將合肥臺濛將五百人屯溪西溪西即宛溪之西濛使士卒傳呼往返數四從立以為大衆

繼至遽引去儒前軍至溧水（溧水漢溧陽縣隋分置溧水縣時屬昇州九域志在州東八十五里）行密使都指揮使李神福拒之神福陽退以示怯儒軍不設備神福夜帥精兵襲之俘斬千人（帥讀曰率下同）

二月加李克用守中書令復李罕之官爵再貶張濬繡州司户　韋昭度將諸道兵十餘萬討陳敬瑄三年不能克（文德元年遣昭度討西川至是三年矣）饋運不繼朝議欲息兵三月乙亥制復敬瑄官爵（考異曰新紀二月乙巳赦陳敬瑄己未詔王建罷兵不受命十國紀年亦曰二月乙巳復敬瑄官爵按二月辛巳朔無己未新紀誤也今從實錄）令顧彦朗王

建名師衆歸鎮使顧彥朗歸梓州王建歸申州王師範遣都指揮使盧弘擊棣州刺史張蟾弘引兵還攻師範師範使人以重賂迎之曰師範童騃騃語駭翻癡愚也不堪重任願得避位使保首領公之仁也弘以師範年少信之不設備少詩照翻師範密謂小校安丘劉鄩曰安丘漢縣古根牟國唐屬密州九域志在州西北一百二十里校戶教翻鄩徐心翻汝能殺弘吾以汝為大將弘入城師範伏甲而享之鄩殺弘於座及其黨數人師範慰諭士卒厚賞重誓自將以攻棣州執張蟾斬之崔安潛逃歸京

師師範以鄠為馬步副都指揮使詔以師範為平盧節度使師範和謹好學（好呼到翻）每本縣令到官師範輒備儀衛往謁之令不敢當師範命客將挾持令坐於聽事（客將主唱導儐贊賓客漢晉鈴下威儀之職將即亮翻令力丁翻聽讀曰廳）自稱百姓王師範拜之於庭僚佐或諫師範曰吾敬桑梓所以教子孫不忘本也（詩維桑與梓必恭敬止注云父之所樹子不敢不恭敬）張濬至藍田逃奔華州依韓建與孔緯密求救於朱全忠全忠上表為緯濬訟冤（為于偽翻）朝廷不得已並聽自便緯至商州而還

亦寓居華州　邢洺節度使安知建潛通朱全忠安金俊既死李克用以安知建代鎮邢洺李克用表以李存孝代之知建懼奔青州朝廷以知建為神武統軍知建帥麾下三千人將詣京師過鄆州朱瑄與克用方睦伏兵河上斬之薛史安知建奔青州自棣州泝河歸朝朱瑄邀斬之河上帥讀曰率傳首晉陽　夏四月有彗星見于三台斗魁下六星兩兩而比曰三台見賢遍翻東行入太微長十丈餘長直亮翻甲申赦天下　成都城中乏食弃兒滿路父子不能相贍至於弃之民有潛入行營販米入城者邏者得之邏郎佐翻以白

韋昭度昭度曰滿城饑甚忍不救之擇勿問亦有白陳敬瑄者敬瑄曰吾恨無術以救饑者彼能如是勿禁也由是販者浸多然所致不過斗升截筒徑寸半深五分量米而鬻之每筒百餘錢餓殍狼籍深式禁翻量音良殍被表翻軍民彊弱相陵將吏斬之不能禁乃更為酷法或斷腰或斜劈斷丁管翻劈普壁翻死者相繼而為者不止人耳目既熟不以為懼吏民日窘窘巨隕翻多謀出降敬瑄悉捕其族黨殺之慘毒備至內外都指揮使眉州刺史成都徐耕性仁

恕所全活數千人田令孜曰公掌生殺而不刑一人有異志邪耕懼夜取俘因戮於市王建見罷兵制書曰大功垂成奈何棄之謀於周庠庠勸建請韋公還朝獨攻成都克而有之朝直遙翻建表請陳敬瑄田令孜罪不可赦請恐當作構考異曰十國紀年朝議以建不奉詔而不能制更撥西川行營招討制置使授此命蓋在昭度還朝之後也願畢命以圖成功昭度無如之何由是未能東還建說昭度曰今關東藩鎮迭相吞噬此腹心之疾也相公宜早歸廟堂與天子謀之敬瑄疥癬耳癬與廯同音息淺翻當

以日月制之責建可辨也昭度猶豫未決庚子建陰令東川將唐友通等擒昭度親吏駱保於行府門臠食之（韋昭度攻成都置行府以治事臠力究翻）云其盜軍糧昭度大懼遽稱疾以印節授建牒建知三使留後（三使節度使招撫使制置使也）兼行營招討使即日東還建送至新都跪觴馬前泣拜而別（跪觴跪而奉觴也）昭度甫出劒門（劒門諸葛亮立關唐聖歷二年分普安永歸陰平置劒門縣屬劒州九域志在州東北五十五里）即以兵守之不復內東軍（復扶又翻）昭度至京師除東都留守（考異曰舊紀龍紀元年正月昭度為東都留守實錄大順二年三月乙

亥復陳敬瑄官爵丙子以昭度為東都留守按昭度已除留守不領西川節度及招討使則便應釋兵東歸不應更留在彼縱使溫留諸軍亦安肯稟服王建亦何必更說之云相公宜早歸廟堂與天子籌之舊傳建嘗說昭度奏請還都建以重兵守劒門急攻成都昭度還以檢校司空充東都留守新傳亦同蓋今年三月既復敬瑄官爵但名昭度還朝王建不肯罷兵昭度為所牽率亦同執奏以為敬瑄不可赦既而為建所脅授兵東歸朝廷責其進退失據故左遷留守如新舊傳所云者是也今從之又昭度初圍成都楊守亮為招討副使顧彥朗為行軍司馬王建為都指揮使同在成都城下及昭度東歸時獨建在彼以兵授之不見二人若按三月乙亥詔書但云令彥朗各歸本鎮則是守亮先已歸也彥朗得此詔必亦歸獨昭度與建留在彼耳然建令東川將唐友通食駱保是彥朗身歸而留兵攻成都也

建急攻成都環城烽塹亘五

十里(環音患)有狗屠王鷂(鷂亦肖翻)請詐得罪亡入城說之(說式芮翻)使上下離心建遣之鷂入見陳敬瑄田令孜則言建兵疲食盡將遁矣出則鬻茶於市陰為吏民稱建英武兵勢彊盛(為于僞翻)由是敬瑄等懈於守備(懈古隘翻)而衆心危懼建又遣其將京兆鄭渥詐降以覘之敬瑄以為將使乘城既而復以詐得歸(復扶又翻又如字)建由是悉知城中虛實以渥為親從都指揮使更姓名曰王宗渥(從才用翻更工衡翻)以武安節度使周岳為嶺南西道節度使(方鎮表中和三年升

（湖南觀察為欽化軍節度光啟元年改武安軍）李克用大舉擊赫連鐸敗其兵於河上（北河之上敗補邁翻）進圍雲州　楊行密遣其將劉威朱延壽將兵三萬擊孫儒于黃池（九域志宣州當塗縣有黃池鎮）威等大敗延壽舒城人也孫儒軍于黃池五月大水諸營皆没乃還揚州使其將康暀據和州（暀于放翻）安景思據滁州（和滁相去一百五十里）　丙午立皇子祐為德王　楊行密遣其將李神福攻和滁康暀降（降戶江翻）安景思走　秋七月李克用急攻雲州赫連鐸食盡奔吐谷渾部（赫連鐸本吐谷渾酋長開

成中其父帥種人三千帳自歸守雲州十五年至是而亡　考異曰舊紀實錄皆云克用率兵出井陘屯常山大掠深趙盧龍李匡威自率步騎萬餘援王鎔拔唐太祖紀年錄是時克用方攻赫連鐸既平雲州乃封王鎔實錄蓋因舊紀之誤又紀年錄曰七月太祖進軍至於柳城會赫連鐸力屈食盡奔入吐渾云云實錄云克用遣將急攻雲州蓋以前云克用親討王鎔故也案紀年錄討王鎔在後實錄誤　既而歸于幽州

克用表大將石善友為大同防禦使　朱全忠遣使與楊行密約共攻孫儒儒恃其兵彊欲先滅行密後敵全忠移牒藩鎮數行密全忠之罪且曰俟平宣汴當引兵入朝除君側之惡數所具翻於是悉焚揚州廬舍盡驅丁壯

及婦女渡江殺老弱以充食行密將張訓李德成潛入揚州滅餘火得穀數十萬斛以賑饑民揚州之民仇孫儒而德楊行密使孫儒不死於宣州揚州之民亦必歸楊行密矣泗州刺史張諫貸數萬斛以給軍訓以行密之命饋之諫由是德行密為張諫降行密張本

邢洺節度使李存孝勸李克用攻鎮州克用從之八月克用南巡澤潞遂涉懷孟之境　朱全忠遣其將丁會攻宿州克其外城元年夏四月宿州將張筠附于時溥　乙未孫儒自蘇州出屯廣德沈約曰廣德縣疑吳所立劉昫曰廣德縣漢故鄣也宋分宣州之廣德吳興之故鄣

置綏安縣唐至德二年改為廣德以縣界廣德故城為名屬宣州九域志在州東一百二十里楊行密引兵拒之儒圍其寨行密將上蔡李簡帥百餘人力戰破寨拔行密出之帥讀曰率王建攻陳敬瑄益急敬瑄出戰輒敗巡内州縣率為建所取威戎節度使楊晟時饋之食建以兵據新都彭州道絶田令孜以彭州為威戎軍敬瑄出慰勉士卒皆不應辛丑田令孜登城謂建曰老夫䘮於公甚厚何見困如是建曰父子之恩豈敢忘言令孜養建為假子也但朝廷命建討不受代者不得不然儻太師改圖建復

何求（太師謂陳敬瑄復扶又翻）是夕令孜自攜西川印節詣建營授之（舊書龍紀元年五月壬辰朔漢州刺史王建陷成都遷陳敬瑄于雅州建自稱兵馬留後復用田令孜為監軍記事既有不同而紀年前後復有兩年之差）將士皆呼萬歲建泣謝請復為父子如初先是建常誘其將士曰成都城中繁盛如花錦一朝得之金帛子女恣汝曹所取節度使與汝曹迭日為之耳（先志薦翻）壬寅敬瑄開門迎建（僖宗廣明元年陳敬瑄鎮西川至是而亡）建署其將張勍為馬步斬斫使使先入城乃謂將士曰吾與汝曹三年百戰今始得城汝曹不憂不富貴

慎勿焚掠坊市吾已委張勍護之矣彼幸執而白我我猶得赦之若先斬而後白吾亦不能救也既而士卒有犯令者勍執百餘人皆捶其胷而殺之積尸於市衆莫敢犯故時人謂勍為張打胷勍渠京翻捶止橤翻癸卯建入城自稱西川留後小校韓武數於使廳上馬牙司止之使廳節度使廳事也牙司吏也掌使牙之事數所角翻上時掌翻武怒曰司徒許我迭日為節度使上馬何為建密遣人刺殺之刺七亦翻初陳敬瑄之拒朝命也田令孜欲盜其軍政謂敬瑄曰三兄尊重敬瑄

第三朝直遥翻軍務煩勞不若盡以相付日具記事咨呈凡但高居自逸而已敬瑄素無智能忻然許之自是軍士皆不由己以至于亡建表敬瑄子陶為雅州刺史使隨陶之官明年罷歸寓居新津以一縣租賦贍之癸丑建分遣士卒就食諸州更文武堅姓名曰王宗阮謝從本曰王宗本更其姓名以為假子更工衛翻陳敬瑄將佐有器幹者建皆禮而用之史言王建所以能有蜀六軍十二衛觀軍容使左神策軍中尉楊復恭總宿衛兵專制朝政諸假子皆為節度

使刺史又養宦官子六百人皆為監軍假子龍劒節度使守貞武定節度使守忠不輸貢賦上表訕薄朝廷龍劒節度領龍劒利閬四州武定節度領洋果階扶四州上舅王瓌求節度使上訪於復恭復恭以為不可瓌怒詬之詬古候翻又許候翻瓌出入禁中頗用事復恭惡之奏以為黔南節度使是時以黔中節度為永泰軍黔中以南則羈縻諸蠻州矣未知黔南節度置于何所豈楊復恭欲殺王瓌特創置此鎮以授之邪惡烏路翻黔渠今翻至吉柏津利州益昌縣有桔柏津益昌驛有古柏土人謂之桔柏因以名津據楊復恭傳王瓌取道興元至桔柏津令山南西道節度使楊守亮覆諸江中宗

族賓客皆死以舟敗聞上知復恭所為深恨之李順節既寵貴與復恭爭權盡以復恭陰事告上上乃出復恭為鳳翔監軍復恭愠懟不肯行（愠於運翻懟直類翻怨也）稱疾求致仕九月乙卯以復恭為上將軍致仕賜以几杖使者致詔命還復恭潛遣腹心張綰刺殺之（刺七亦翻）加護國節度使王珙兼中書令　東川節度使顧彥朗薨軍中推其弟彥暉知留後　冬十月壬午宿州刺史張筠降于丁會　癸未以永平節度使王建為西川節度使

甲申廢永平軍去年置永平節鎮於邛州以授王建建既得西川授以西川節而廢永平軍建志也建既得西川留心政事容納直言好施樂士好呼到翻施式鼓翻用人各盡其才謙恭儉素然多忌好殺諸將有功名者多因事誅之　楊復恭居第近王山營據舊史楊復恭居第在昭化里近其斬翻假子守信為玉山軍使數往省之數所角翻省悉景翻或告復恭與守信謀反乙酉上御安喜樓陳兵自衛命天威都將李順節神策軍使李守節將兵攻其第張綰帥家衆拒戰家衆楊復恭私所蓄養之人也帥讀曰率守信引兵助之順節等

不能克丙戌禁兵守含光門含光門皇城南面西來第一門俟其開欲出掠兩市遇劉崇望立馬諭之曰天子親在街東督戰汝曹皆宿衛之士當於樓前殺賊立功勿貪小利自取惡名衆皆曰諾遂從崇望而東守信之衆望見兵來遂潰走守信與復恭挈其族自東化門出趣興元通化門長安城東面北來第一門趣七喻翻永安都頭權安追之擒張綰斬之永安都亦神策五十四都之一復恭至興元楊守亮楊守忠楊守貞及綿州刺史楊守厚同舉兵拒朝廷以討李順節為名守厚

亦復恭假子也　李克用攻王鎔大破鎮兵於龍尾崗斬獲萬計遂拔臨城攻元氏柏鄉薛居正曰龍尾崗在臨城西北臨城本房子天寶元年更名與元氏柏鄉皆屬趙州九域志臨城在趙州西南一百三里　考異曰唐太祖紀年錄曰攻元氏斬首千級進拔鄗水攻柏鄉拔鄗水屬易州克用方攻鎮州以救易定必不取其地恐誤也　李匡威引幽州兵救之克用大掠而還軍于邢州　十一月曹州都將郭銖殺刺史郭詞降於朱全忠曹州天平節度使朱瑄巡屬也　泰寧節度使朱瑾將萬餘人攻單州唐末以宋州之單父碭山曹州之咸武兖州之魚臺置單州九域志兖州西南至單州二百八十里單州時屬朱全忠單音善　乙

丑時溥將劉知俊帥衆二千降於朱全忠帥讀曰率知俊沛人徐之驍將也溥軍自是不振全忠以知俊為左右開道指揮使　辛未壽州將劉弘鄂惡孫儒殘暴惡烏路翻下同舉州降朱全忠　十二月乙酉汴將丁會張歸霸與朱瑾戰於金鄉大破之殺獲殆盡瑾單騎走免　天威都將李順節恃恩驕横横戶孟翻出入常以兵自隨兩軍中尉劉景宣西門君遂惡之白上恐其作亂戊子二人以詔名順節順節入至銀臺門二人邀順節于仗舍坐語供

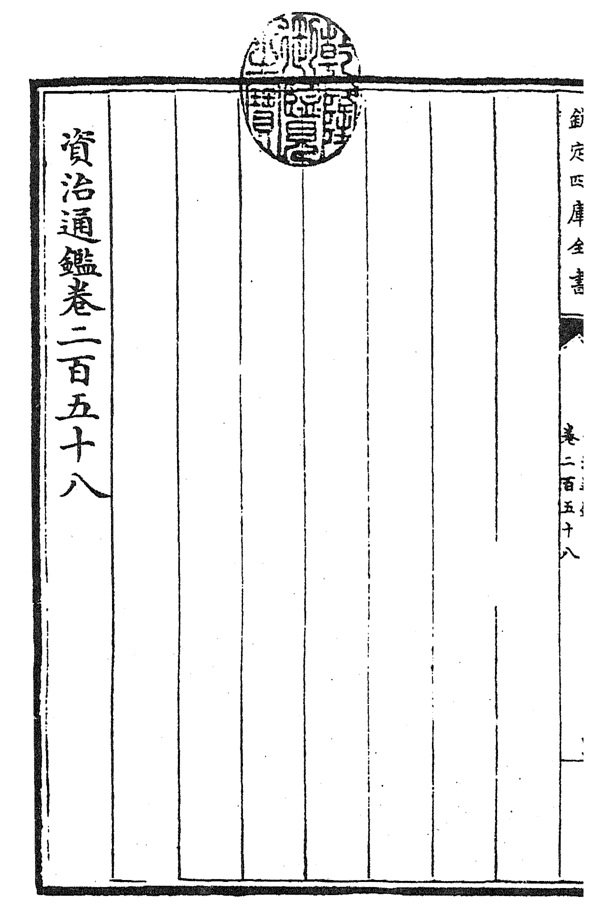
奉官似先知自後斬其首

似先知宦官也舊書帝紀作部將嗣光審斬順節頭　考異曰唐補紀景福二年四月十七日夜見掃星長十丈餘承吉陳匡用奏當有亂臣將入宮內昭宗乳母名曰芥子自即位加夫人衆呼白婆左神策軍天威都軍使胡弘立先是軍中馬騎官巧佞取容朝廷達官多重之楊復恭為軍主與改姓名為楊守節主上每出攻遊經天威軍內其楊守節以險巧趨附乞與主上為兒既而允從頗生驕縱於是引至人入堂室令妻妾對於庭舊或入內中經旬不出致主有撫掐之咎為臣懷通室之非乘醉奏云玉印金牆兒未曾識望阿郎畧將宣示以慰平生其白婆在側曰此實非凡人得見不用發言於是奏曰除此老嫗方應太平從此白婆得罪不見蹤由兩神策軍以其事漸垂必為大禍與諸王商議須急去除於重陽節向樞密院中排宴喚入謝恩卻出宣化門供奉官似先知袖納揮之諸王相次剸刃以為葅醢按

胡弘立即順節也新舊紀及諸書景福二年皆無此事蓋陳匡吞傳聞之誤今日從實錄事則參取諸書從者大譟而出從才用翻於是天威捧日登封三都大掠永寧坊三都皆神策五十四都之數至暮乃定百官表賀孫儒焚掠蘇常引兵逼宣州錢鏐復遣兵據蘇州蘇州自此為錢氏所有復扶又翻儒屢敗楊行密之兵旌旗輜重亘百餘里重直用翻行密求救於錢鏐鏐以兵食助之　以顧彥暉為東川節度使遣中使宋道弼賜旌節楊守亮使楊守厚囚道弼奪旌節發兵攻梓州癸卯彥暉求救於王建甲辰建遣其將

華洪李簡王宗侃王宗弼救東川（華戶化翻姓也）建密謂諸將曰爾等破賊彥暉必犒師汝曹於行營報宴因而執之無煩再舉宗侃破守厚七砦（砦與寨同音士責翻）守厚走歸綿州彥暉具犒禮諸將報宴宗弼以建謀告之彥暉乃以疾辭初李茂貞養子繼臻據金州均州刺史馮行襲攻下之（九域志均州西至金州七百里）詔以行襲為昭信防禦使治金州（方鎮表僖宗光啟元年置昭信防禦於金州　考異曰薛居正五代史行襲破楊守亮兵詔升金州節鎮以戎昭為軍額即以行襲為節度使按實錄光化元年正月始以昭信防禦使馮行襲為昭信節度使新方鎮表光啟元

年升金商都防禦使為節度使是年罷節度置昭信軍防禦使治金州光化元年始升昭信軍防禦使為節度使天祐二年賜號戎昭軍薛史誤也楊守亮欲自金商襲京師行襲逆擊大破之是歲賜涇原軍號曰彰義考異曰新表在乾寧元年今從實錄增領渭武二州福建觀察使陳巖疾病遣使以書名泉州刺史王潮欲授以軍政未至而巖卒巖妻弟都將范暉諷將士推己為留後考異曰蔣文懌閩中實錄云大順中巖薨十國紀年在大順二年昭宗實錄在明年三月恐約奏到今從閩中錄十國紀年又薛史閩中錄閩書皆云范暉巖婿餘書皆云妻弟林仁志王氏啟運圖載監軍程克諭表云妻弟此最得實今從之



資治通鑑卷二百五十八



總校官庶吉士臣侍朝

校對官檢討臣龔大萬

謄録監生臣劉鳳樞